

# EXTREMADAMENTE TIRANTES LAS RELACIONES ENTRE LAS POTENCIAS DEL EJE.

LOZOWSKI, VOCERO DEL GOBIERNO SOVIETICO, LO A FIRMO AYER ASI EN LA CONFERENCIA DE PRENSA

200 AVIONES ALEMANES INTENTARON BOMBARDEAR A MOSCU, PERO SOLAMENTE UNOS POCOS LOGRARON VOLAR SOBRE LA CIUDAD. — A CONSECUENCIA DE LAS BOMBAS ARROJADAS, HUBO VARIOS MUERTOS Y ALGUNOS FOCOS DE INCENDIO; 17 AVIONES ALEMANES FUERON DERRIBADOS.

Flotillas de aviones alemanes bombardearon también Leningrado, pero el comunicado de Moscú no señala víctimas ni otros daños

ALEMANIA HA INICIADO YA SU TAN ESPERADA OFENSA DE PAZ EN LAS CAPITALES DE EUROPA, SIN ESPERAR QUE TERMINEN LAS HOSTILIDADES CON RUSIA, DICEN DESDE ANGORA

MOSCU, 22.—En conferencia con los corresponsales extranjeros ayer, Lozowski llamó la atención sobre el hecho de que las partes de guerra alemanas son cada día menos concretas y que cuando los alemanes tratan de rellenar con hechos precisos sus relaciones, resultan cifras tan fantásticas, que los mismos alemanes se ven obligados después a borrar cerros de los números publicados por ellos. Esto sucedió con los 1.500 aviones de que se apoderaron, cantidad que sorprendió tanto al mundo entero, que el comando alemán se vio obligado a disminuir el mismo día en diez veces la información del ministerio de propaganda. En los últimos días los alemanes están adoptando un sistema

nuevo. Ahora tratan de demostrar lo indemostrable; que las reservas humanas de la Unión Soviética están agotadas. No hace falta ser ninguna especialista militar, para comprender lo estúpida y absurda que es una afirmación de ese género. En la Unión Soviética hay una población tres veces mayor que la de Alemania. Si las fuerzas fundamentales del ejército rojo están derrotadas, si la aviación, los tanques y la artillería fueron destruidos, que impidió a las tropas alemanas entrar en Moscú, Leningrado y Kiev, en la fecha señalada por Hitler? El jefe de la división 18 de tanques alemana, general mayor Nehring puede

JAKOB, DE 32 AÑOS, EL HIJO MAYOR DE STALIN, CAYO PRISIONERO DE LOS ALEMANES EN VITEBSK. — 600 KILOMETROS HAN AVANZADO LAS TROPAS ALEMANAS EN RUSIA EN EL PRIMER MES DE GUERRA

El Presidente Roosevelt pide al congreso que prolongue el periodo de servicio militar. — En un mensaje especial considera que la nación se halla frente a una situación de extrema gravedad

EL SECRETARIO DE ESTADO INTERINO, WELLES, CALIFICO AYER INDIRECTAMENTE AL GENERAL FRANCO, JEFE DE ESTADO DE ESPAÑA, INSTRUMENTO DEL EJE

Hay en los círculos militares británicos un gran optimismo acerca de la resistencia rusa. — Alemania se vio precisada a retirar contingentes de África Norte con objeto de mandarlos a otros sectores. — Aumentará constantemente la intensidad de los ataques aéreos británicos contra Alemania

IMPORTANTES FUERZAS SOVIETICAS QUE OPERABAN EN EL FRENTE CENTRAL RODEADAS POR UNA DIVISION ALEMANA

AYER FUERON DESIGNADOS POR EL GOBIERNO DE MOSCU CUATRO NUEVOS SUBCOMISARIOS DE LA DEFENSA. — OCUPADAS POR DOS DESTACAMENTOS DE TROPAS NORTEAMERICANAS, LA GUAYANA INGLESA

LOS TRES MARISCALES QUE DEFIENDEN A RUSIA



MARISCAL VOROSHILOV



MARISCAL TIMOSHENKO



MARISCAL BUDENNY

## CONFEDERACION DE PAISES LIBRES

TAL LA ASPIRACION MAXIMA DE GRAN BRETANA DESPUES DE LA VICTORIA. — LA ASOCIACION DE NACIONES LIBRES, ASOCIACION NACIDA DEL APOYO MUTUO Y DE LA VOLUNTAD SOBERANA, ES EL "NUEVO ORDEN" QUE NOSOTROS TAMBIEN QUEREMOS IMPLANTAR EN EL MUNDO POR CONVICCION, NO POR LA FUERZA

Con ansiedad y con fervor todos los pueblos del mundo esperan la victoria inglesa; ya no tarda...

LORD HALIFAX, EMBAJADOR BRITANICO EN ESTADOS UNIDOS, ESCRIBE UN SENSACIONAL ARTICULO QUE EXCLUSIVAMENTE EN COSTA RICA PUEDE PUBLICAR "LA TRIBUNA"

Inglaterra está luchando por la libertad pero ¿cuál es la verdadera significación de dicha frase? ¿Qué representa esa libertad como objetivo final de la lucha?

Significa simplemente que el pueblo inglés desea vivir en la forma y sistema que le son propios; que no está dispuesto a tolerar la intromisión vigilante de la Gestapo en cada uno de los actos de su vida; que desea sentir y practicar la Religión y elevar sus oraciones a Dios, sin trabar ni temor alguno.

La libertad en materia de creencias religiosas se basa en la conciencia individual, y la conciencia es algo inmaterial que no puede entregarse ni cederse a otra persona.

En Alemania, sin embargo, los nazis han entregado su conciencia a Hitler, cedéndole su propio sentir: espiritual, y con ello los hombres se han convertido en máquinas, en muñecos que se limitan a cumplir ciegamente unas órdenes, sin detenerse

(PASA a la Pág. 2, Col. 7)

## El plan de financiación del café va hoy al Congreso

Es una amplia legislación que regula en todos sus detalles la aplicación del préstamo de quinientos mil dólares que facilita el Export and Import Bank

LA TRIBUNA da a conocer las líneas generales de ese importante proyecto de ley

De intermediario entre el Estado, la Junta de cuotas y el Export and Import Bank, actuará el Banco Nacional de Costa Rica

La Junta de cuotas, como organismo técnico, supervisará la aplicación de la ley. — El Estado es garante solidario, con el Banco Nacional, del Crédito de medio millón de dólares en cuenta corriente que abrirá el Export and Import Bank

Probablemente hoy mismo será enviado al congreso, por la Secretaría de Fomento, el proyecto de ley que regulará las disposiciones (PASA a la Pág. 4, Col. 5)

## LA TRIBUNA

PERIODICO LIBRE, DE UN PAIS LIBRE, PARA HOMBRES LIBRES  
Director: JOSE MARIA PINAUD \* PAGINA UNO \* AÑO XXII \* NUMERO 6233  
SAN JOSE, COSTA RICA, A. C. MARTES 22 DE JULIO DE 1941

## CIENTOS MIL DOLARES EN GANADO COMPRARA PANAMA A C. RICA

Aproximadamente tres mil novillos gordos serán adquiridos en nuestro país. — Serán transportados a la hermana nación en un barco especial, que semanalmente llevará partidas de cien o doscientos

PARA REALIZAR LA OPERACION HA PERMANECIDO EN EL PAIS EL SR. ALBERTO VALLARINO, JEFE DE LA SECCION AGROPECUARIA DE BANCO NACIONAL DE PANAMA, QUIEN VINO CON LA COMITIVA DEL PRESIDENTE ARIAS

Durante su permanencia en nuestro país, se trató de tan importante transacción entre los presidentes Calderón Guardia y Arias, llegándose a un completo acuerdo

En las horas de la tarde de ayer logramos obtener algunos detalles relacionados con una importante transacción comercial que se realizará entre nuestro país y Panamá y que se ha derivado de la visita que hiciera a Costa Rica el Presidente Doctor Arias.

En una de las conversaciones íntimas que sostuvieron en esta capital los Presidentes Arias y Calderón Guardia, hablaron de establecer un efectivo intercambio comercial entre las dos naciones, extendiéndose al respecto, múltiples zonas de conveniencia que no escaparán a los lectores y del que saldrán ganaderos los dos países.

COMPRA DE UNA FUERTE CANTIDAD DE GANADO

Teniendo Panamá necesidad de hacer una fuerte compra de ganado, se hizo referencia a que en esta forma se podría iniciar esas relaciones comerciales, haciendo una fuerte importación de ganado. Finalmente se ultimaron las negociaciones, por las cuales Panamá

(PASA a la Pág. 4, Col. 3)

## EL SACERDOTE DEBE SER ELEMENTO CONCILIADOR, QUE INSPIRE CONFIANZA Y NO ODIOS ENTRE SUS FELIGRESES

A MI ME TIENE SIN CUIDADO LA POLITICA, MIS TIEMPOS YA PASARON Y NO Aliento NINGUNA ASPIRACION

Hay muchas cosas que hacer en la parroquia de Heredia, como para distraer el tiempo en otras cosas que no sean el ministerio sacerdotal. Yo no he querido ser quien divida la conciencia de los heredianos, sino contribuir a mantener la unión de la familia herediana

Lo que se ha dicho en cuanto a mí, no pasa de ser simple escarceo periodístico, pues ni quiero diputaciones, ni se me ha propuesto nada al respecto, dice a LA TRIBUNA el presbítero don J. Rafael Cascaente, Vicario y Cura de Heredia

El presbítero don J. Rafael Cascaente V., Cura y Vicario de la ciudad de Heredia, fue saludado ayer por uno de nuestros reporteros, quien le hizo algunas preguntas en torno a su anunciada nominación como candidato suplente a diputado por esa Provincia. El Padre Cascaente

responde que en torno a su anunciada nominación como candidato suplente a diputado por esa Provincia. El Padre Cascaente

## 'Lista Negra' de Centro América ofrece LA TRIBUNA

FUERON PUBLICADAS EL VIERNES ANTERIOR EN EL NEW YORK TIMES

Honduras es el país de Centro América que menos enlistados tiene. — En Guatemala y Nicaragua son numerosos los comerciantes considerados como enemigos por Estados Unidos

Después de haberse publicado en LA TRIBUNA la lista negra confeccionada por el gobierno de la Casa Blanca, suministramos a continuación las listas negras de los otros cuatro países hermanos de Centro América. Fueron dadas a conocer en la edición del viernes 18 de julio. Nos llegaron ayer por el aéreo:

HONDURAS (PASA a la Pág. 7, Col. 6)

## 30 MILLONES DE DOLARES INVERTIRAN EN CENTRO AMERICA INDUSTRIALES NORTEAMERICANAS.

Así se informa desde San Salvador, de donde dicen que han obtenido ese informe en fuentes consulares bien enteradas

GRANDES ASTILLEROS SE ESTABLECERAN EN ISLAS DE LA BAHIA, DE HONDURAS. — FABRICAS EMPACADORAS DE CARNE, EN NICARAGUA; FABRICAS DE PRODUCTOS QUIMICOS EN EL SALVADOR; Y FABRICA DE DULCES Y FORROS DE BOTELLAS EN COSTA RICA

Ofrece LA TRIBUNA una amplia e interesante información acerca del propósito de las industriales norteamericanas

Ayer obtuvimos muy interesante detalles acerca de una noticia que reviste, para las naciones centroamericanas, una señalada importancia, de llegarse a concretar los proyectos que existen para llevar a cabo inversiones que, como se observará a continuación, son muy fuertes.

Salvador han publicado la noticia de que firmas industriales norteamericanas se proponen invertir en las naciones centroamericanas en el establecimiento de muy importantes industrias, treinta millones de dólares.

CONVERSACIONES CON LOS GOBIERNOS  
Dichas firmas industriales, que

(PASA a la Pág. 2, Col. 8)

## NO DEBEMOS OLVIDAR QUE SON MUCHOS DE LOS EXTRANJEROS A QUIENES SE ESTA HACIENDO PASAR POR LAS HORCAS CAUDINAS

De las disposiciones del reglamento de la Ley de la Cédula de Residencia, está la República en deuda de gratitud, porque en todo momento han demostrado amarla tanto como nosotros

Leyes como esta anulan la personalidad del individuo, reduciéndolo a la condición de cosa o de ilota, por ser atentatorias contra las libertades y derechos individuales garantizados por la Constitución

Al ser ampliadas las disposiciones de la ley sustantiva, en el reglamento dictado por el ejecutivo, no sólo se incurre en la arrogación de atribuciones legislativas, sino que se infringe el principio universal de derecho

Publicamos estas líneas con la franqueza que nos caracteriza, porque creemos de nuestro deber anotar los errores que a nuestro juicio adolecen las actuaciones de la administración pública, dice el licenciado Francisco Paerón

Para su publicación nos trajo ayer tarde el Lic. don Francisco Paerón el siguiente artículo:  
"En materia legislativa la única facultad que la Constitución del Estado le atribuye al Poder Ejecutivo es la de: "Darse el reglamento que convenga para el régimen

inferior de sus despachos, y expedir los demás reglamentos necesarios para la pronta ejecución de las leyes". (Inciso 27 del Artº 102 de la Constitución Política) — Lo cual quiere decir que el expresado Poder Ejecutivo carece de facultad para emitir reglamentos que modifiquen el régimen

(PASA a la Pág. 2, Col. 3)

## Visitará Costa Rica el Rector-Presidente de la Universidad Central de Venezuela

Es el doctor Antonio J. Castillo, a quien el presidente de la república designó delegado ante el Congreso del Colegio Interamericano de Cirujanos que se reunirá en México

Trae el doctor Castillo un mensaje del Ministro de Educación venezolano para el nuestro y un saludo de confraternidad para la Cruz Roja Costarricense. — Al país viene delegado en misión especial ante nuestra Universidad

En la Cruz Roja Costarricense se recibió ayer la siguiente importante comunicación, que mucho nos complace dar a conocer a nuestros lectores:  
Estados Unidos de Venezuela Universidad Central de Venezuela Consejo Universitario, Caracas, 4 julio de 1941 Sr. Presidente de la Cruz Roja

Costarricense. Sr. Presidente: En nombre del Consejo Universitario que me honro en presidir llevo al conocimiento de usted que el ciudadano Presidente de los Estados Unidos de Venezuela ha nombrado

(PASA a la Pág. 4, Col. 1)

## Indigno sería de mí desoir la petición de mis conciudadanos Y BUSCAR EN LA VIDA PRIVADA EL OLVIDO DE LAS FATIGAS Y SINSABORES DEL EJERCICIO DEL PODER

Dos son las condiciones que personalmente considero ineludibles en el procedimiento que se adopte, para legitimar la continuidad de mi mandato

El uso de prácticas constitucionales de común aceptación y el goce de libertad, tan amplia como la ley lo permita, en todos los actos que con esta cuestión se relacionen

Discutid sin reservas, señores diputados, el problema que os presentan, y orientad vuestras deliberaciones hacia un sólo fin: el bien de Guatemala

Así dice en el mensaje que le dirigió a la asamblea legislativa de su país, el General Ubico, con motivo del proyecto que se discutirá para prolongar el periodo presidencial

La asamblea legislativa de Guatemala, como lo hemos venido informando, se instaló el sábado próximo pasado con objeto de conocer de las solicitudes que le ha hecho la ciudadanía de aquel país con objeto de que disponga lo necesario para que el actual presidente guatemalteco, General don Jorge Ubico, continúe en el poder

En los momentos en que esta Honorable Asamblea Legislativa se reúne, hasta 1949. El mensaje que el Presidente General Ubico le envió a la asamblea legislativa con motivo del proyecto a que hacemos referencia, dice así:

Señores Diputados: (PASA a la Pág. 3, Col. 1)

## Misión del comité de relaciones culturales de los Estados Unidos, llega hoy al país

Viene presidido por Mr. Hubert Herring, considerado como uno de los más eminentes educadores de Norte América

Cuatro profesores más forman parte de esta importante misión cultural. — El sábado seguirá la misión hacia las naciones suramericanas

El comité de relaciones culturales de los Estados Unidos, con objeto de que realicen muy importantes estudios en nuestros países. Una de esas misiones, que salió hace poco de los Estados Unidos, llegará hoy al país, en el avión regular de la Pan American Airways Co.

Viene esta misión presidida por el señor Hubert Herring, considerado como uno de los educadores más eminentes de los Estados Unidos

(PASA a la Pág. 3, Col. 8)

## No estamos de acuerdo con que se desquicie el plan armónico que ha de regular las actividades de la industria cañero-azucarera

La modificación que ha propuesto el compañero diputado don Carlos Murillo, lejos de producir beneficios, perjudicaría a los productores y sólo traería ventaja a los ingenios que tienen mejores maquinarias y extraen un mayor porcentaje de azúcar de cada tonelada de caña

Este plan que la comisión ha recomendado, no es una improvisación nuestra: es producto del estudio hecho durante varios meses por personas entendidas en estas cuestiones, dice a LA TRIBUNA don Tomás Guardia Tinoco

En la sesión de ayer comenzó a discutirse, en primer debate, el informe de la comisión de agricultura e industrias, sobre el proyecto de reformas a la ley general que ha de regular las actividades de la industria cañero-azucarera. El presidente de dicha comisión, diputado don Tomás Guardia Tinoco, que ha hecho un minucioso estudio del problema, se opuso, en forma amplia y razonada, a una moción del diputado don Carlos Murillo que variaba fundamentalmente el plan elaborado por la comisión, por los señores representantes de los diversos sectores de la industria, que intervinieron también en la elaboración del proyecto. Comentando después de la sesión con uno de nuestros redactores los alcances de la moción dicha, el señor Guardia Tinoco dijo a nuestro representante lo siguiente:

— La moción del estimable compañero señor Murillo, cuyo buen propósito soy el primero en reconocer, es de carácter

En la sesión de ayer comenzó a discutirse, en primer debate, el informe de la comisión de agricultura e industrias, sobre el proyecto de reformas a la ley general que ha de regular las actividades de la industria cañero-azucarera. El presidente de dicha comisión, diputado don Tomás Guardia Tinoco, que ha hecho un minucioso estudio del problema, se opuso, en forma amplia y razonada, a una moción del diputado don Carlos Murillo que variaba fundamentalmente el plan elaborado por la comisión, por los señores representantes de los diversos sectores de la industria, que intervinieron también en la elaboración del proyecto. Comentando después de la sesión con uno de nuestros redactores los alcances de la moción dicha, el señor Guardia Tinoco dijo a nuestro representante lo siguiente: — La moción del estimable compañero señor Murillo, cuyo buen propósito soy el primero en reconocer, es de carácter

## DE 2 MILLONES DE COLONES PASARON EN JUNIO LAS ENTRADAS ADUANERAS

UN VIOLENTO INCENDIO DESTRUYO EN ALTA MAR LA LANCHA NACIONAL "IRAZU"

Iba cargada con doscientos cincuenta estaciones de gasolina para Puerto Cortés. — El siniestro se produjo a unas nueve millas de Punta Arenas y milagrosamente pudieron salvarse los siete tripulantes de la embarcación

En setenta mil colones se calcula el valor de la "Irazú", que era propiedad de la firma Esquivel Hermanos, sociedad en comanditua

Recogió a los tripulantes que se habían alejado en un bote salvavidas el remolcador de la Sigfrid Olsen, que está trabajando en el salvamento de los cascos del "Fella" y de "Eissenach"

A las seis de la tarde de ayer, la población de Punta Arenas fue alarmada por la contemplación de una embarcación incendiada que se divisaba a una distancia de nueve millas al sur del muelle. De inmediato las autoridades tomaron las disposiciones pertinentes y organizaron una expedición de salvamento, para ir a prestar auxilio a la nave que estaban consumiendo rápidamente las llamas. En las lanchas Tilarán y Nicoya salieron al segundo comandante, el secretario de la inspección de navegación y el capitán de la nave. (PASA a la Pág. 4, Col. 3)

Son las más elevadas que se registran no sólo en este año, sino desde hace mucho tiempo, en un solo mes

2.054.599.72 FUE EL MONTO EXACTO DE ESOS INGRESOS. — SOLO LA ADUANA DE PUNTA ARENAS PRODUJO 947.005.18, CASI EL MILLON DE COLONES

Enviado ayer por la Contaduría Mayor el cuadro correspondiente al mes pasado, a la Secretaría de Hacienda, en donde se detalla el movimiento registrado

En nuestra visita de ayer tarde a la contaduría mayor, fuimos informados acerca del movimiento de aduanas y paquetes postales durante el mes pasado, del que es importante dependencia oficial dio cuenta en un detallado cuadro, a la secretaria de hacienda.

Vamos a referirnos a los principales datos que se consignaron, ya que el informe es muy largo y laborioso. Los ingresos por cada una de las aduanas fueron los siguientes:  
Aduanas:  
Principal .. 427.425.42  
Limón .. 536.359.42  
Puntarenas .. 947.005.18  
Quepos .. 17.432.26  
Golfito .. 16.606.43  
Sixaola .. 1.399.14  
Aeropuerto .. 3.981.55  
Ptes. Postales .. 84.390.32  
Total .. 2.054.599.72

(PASA a la Pág. 4, Col. 1)

## VIVAS MANIFESTACIONES DE SIMPATIA POLITICA A DON JORGE HINE Y DON ALFREDO VOLIO MATA FUERON HECHAS EN EL ALMUERZO ROTARIO.

LA FIESTA OFRECIDA POR EL CONGRESO A LOS DIPUTADOS PANAMENOS SE CONVIRTIO EN UNA MANIFESTACION DE SIMPATIA POLITICA A DON TEODORO PICADO

Además del discurso del vicepresidente del Congreso de Panamá, en que anunció que el señor Picado ocuparía "el puesto de mayor responsabilidad y de mayor honor" que puede discernir la república", en el banquete se aclamó repetidamente al señor Picado como candidato

En el homenaje que el Club Rotario rindió a los señores presidentes de Costa Rica y Panamá, se reunieron los más conspicuos personajes de nuestro ambiente social y político. En un acto de tanta trascendencia y significación es natural que no mediara ningún propósito partidista. Pero, al terminar

TODÓ INDICA QUE SE HA LLEGADO A UN ENTENDIMIENTO ENTRE LOS SEÑORES VOLIO MATA, HINE Y ESCALANTE Y QUE LOS GRUPOS QUE CON ELLOS SIMPATIZAN, ACTUARÁN CONJUNTAMENTE. — GRAN TRASCENDENCIA POLITICA SE CONCEDE A LA ELECCION DEL DOCTOR DON MARCIAL RODRIGUEZ COMO PRESIDENTE DEL CLUB INTERNACIONAL DE ALAJUELA

LA POLITICA EN UN ALMUERZO ROTARIO

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.



EDITORIAL Los trabajos de la carretera a Puriscal

Satisfacción y grande, ha sido la nuestra al comprobar que los trabajos de la carretera a Puriscal van caminando con gran actividad y lo que más nos entusiasma es el saber que no serán suspendidos esos trabajos por difícil que llegue a ser la situación económica del gobierno...

AYER EN EL CONGRESO SE INICIO EL PRIMER DEBATE DE LA LEY SOBRE LA INDUSTRIA CAÑERA

HICIERON USO DE LA PALABRA LOS DIPUTADOS DON TOMAS GUARDIA Y DON MARIANO CORTES. Ambos se pronunciaron en contra de una moción que tiende a modificar el proyecto en cuanto al medio de fijar los precios de la caña.

ECOS DE ESPAÑA LA RIQUEZA VINICOLA ESPANOLA

España es el primer país uvero del mundo y el tercero vinícola. Sus tierras producen amplísima variedad de vinos, desde los dulces de la cálida Andalucía hasta los ácidos de Galicia y el País Vasco.

Table with 5 columns: Year (1936-1940) and 5 regions (Europa, América, África, Asia y Océania, Totales). Shows wine production and export statistics.

Inglaterra sigue siendo el país que más vino de Jerez consume, pues adquirió el 83 por ciento de las exportaciones españolas de esta clase de vino...

Table with 5 columns: Year (1936-1940) and 5 regions (Inglaterra, Noruega, Dinamarca y Países Bálticos, Alemania, Resto Europa, Totales). Shows wine consumption statistics.

Por otra parte aumenta un considerable proporción el consumo de cognacs jerezanos adquiridos por los Estados Unidos, llegando a los 217.127 hectolitros en diciembre de 1940.

Table with 2 columns: Year (1936-1939) and Consumption (hectolitros). Shows domestic wine consumption in Jerez.

En conjunto, el consumo mundial de vinos de Jerez, fue, en 1939, el siguiente:

Table with 2 columns: Region (España, Inglaterra, América, Alemania, Países bálticos, Resto de Europa, África, Asia y Océania, Total) and Consumption (hectolitros).

TEODORO O. SAENZ DEL CASTILLO

Advertisement for Chesterfield cigarettes. Features a woman in a dress holding a cigarette, with the text 'En las Playas Es Chesterfield' and 'con su nitida cajetilla blanca y de SABOR MAS FRESCO, MAS SUAVE Y MEJOR apreciado por fumadores en todas partes'.

Advertisement for ACME beer. Text: 'Compare ACME con otras CERVEZAS LA MAGNOLIA'. Includes a small image of a beer bottle.

NO DEBEMOS OLVIDAR QUE SON MUCHOS DE LOS EXTRANJEROS. (VIENE de la pág. UNO) Los colonos, sin perjuicio de su expulsión y de la pena señalada en el artículo 9º del Decreto de 18 de Junio de 1934...

Presidente joven, patriota, con un alto ideal y sentido de comprensión en los destinos de su patria

Así le dijo en un telegrama de despedida al señor presidente de la república de Panamá, el Lic. don Marco T. Fonseca. SU VISITA NOS HA DADO OPORTUNIDAD DE CONOCERLO MAS A FONDO.

CONFEDERACION DE PAISES LIBRES. (VIENE de la pág. UNO) Para Hitler los hombres con unos seres débiles e irresponsables que han nacido solamente para obedecer...

Advertisement for Adela v. de Jiménez. Text: '¿ESTA CONSTRUYENDO? Para Piedra y Arena: ADELA V. DE JIMENEZ Sucs. S. en C. Teléfonos 2278-3603 Apartado 343'.

Los países que constituyen los Dominios británicos y unidos con ellos todos los demás pueblos amantes de la Libertad y de la Justicia no pueden tolerar el triunfo de Hitler. Los pueblos libres, no esclavizados; países independientes, no vasallos del Nazismo...

NO HAY QUE DEBILITAR AL EJERCITO. WASHINGTON, 21. UP. — Roosevelt advirtió que debilitar al ejército de Estados Unidos en estos momentos sería exponer al hemisferio occidental a una grave amenaza...

Para Mosaicos ADELA V. DE JIMENEZ Sucs. S. en C. Teléfonos 2278-3603 Apartado 343

30 MILLONES DE... VIENE de la Pág. UNO — forman un consorcio en los Estados Unidos, se proponen establecer conversaciones con los gobiernos norteamericanos a efecto de ver que cooperacion encuentran de su parte para desarrollar el plan a que antes hemos hecho referencia.

FABRICAS. Según los detalles del plan, que han sido obtenidos en fuentes confiables muy bien informadas, los industriales norteamericanos se proponen establecer en El Salvador fábricas de productos químicos en gran escala, en las Islas de la Bahía, en Nicaragua, fábricas empacadoras de frutas y verduras en Costa Rica, fábricas de aceites y torres de azúcar. También existe el propósito de incrementar en nuestro país la industria de la madera.

TODO ESTA CARISIMO y el sueldo ya no le alcanza. ¿Por qué, a la hora de comprar su dentífrico, no se acuerda de los Polvos PYODENTOL que le ofrecen los mismos ingredientes SECOS de un buen PASTA? Valen veinticinco céntimos la cajita, son sobrosos y rendidores.

Advertisement for Guillermo Sanabria. Text: 'Guillermo Sanabria Comunica a sus estimados amigos y clientes que se ha hecho cargo de la dirección del TALLER MECANICO DE ADELA V. DE JIMENEZ Sucs. S. en C. Donde se pone incondicionalmente a sus órdenes. TELEFONO 4889 APARTADO 343'.



# ORGANIZACION de una SEGUNDA FRANCIA en el Continente Africano

## EXTREMADAMENTE TIRANTES LAS RELACIONES

(VIENE de la pág. UNO)

responder a esta pregunta. En su orden, Nehring escribe: "Las pérdidas en material, armamento y maquinaria, tan evidentes que no hay necesidad de mayores aclaraciones, son extraordinariamente grandes y, a pesar de avanzar triunfalmente, son muy superiores a los trofeos capturados. Esta situación o la continuación de esta situación durante un período prolongado es insostenible, porque así iríamos hacia nuestra propia tumba". Más adelante Lokowski dice: "En el examen de la gestión de los llamados voluntarios de todos los países que se lanzan contra el Soviet, si bien sus cifras no fueron facilitadas aún por los alemanes. Pero, si los alemanes se abstienen de presentar estadísticas, los finlandeses no son partidarios de ocultar el enorme crecimiento de sus reservas. Hoy escuchamos de la radio finlandesa que ya llegaron a Suecia a Finlandia 38 voluntarios. No sabemos cuántos serán estos voluntarios, pero en cualquier país se pueden reclutar algunas decenas de miserables lansquenetes mercenarios, capaces de luchar contra quien sea, bien para ganar algún dinero, bien ante la perspectiva de apoderarse de lo ajeno. La cruzada de toda Europa contra el Soviet no es sino una farsa pobre y ridícula. Hitler consigue atraer cierta cantidad de mercaderes de diversos países, pero es que esto es Europa? Dónde está la cruzada? Lozowski dijo después que según noticias recibidas de Alemania, Rumania e Italia, las relaciones entre los aliados son extremadamente tirantes. El general Antonescu, que sirve de recadero a cualquier teniente alemán, no puede explicar a sus soldados la razón de que ni a ellos ni a los perros se les permite entrar en los restaurantes donde se hallan alemanes. A su vez, los húngaros y rumanos hace tiempo que andarian ya a la greña, si los alemanes no contuvieran a unos y otros. Por su parte, el pueblo italiano odia a los alemanes que lo esclavizaron y espera impaciente su derrota, para deshacerse de estos "amigos". Por último, los finlandeses que cifraban todas sus esperanzas en el ejército alemán, van que tienen que conquistar cada pulgada de tierra con su propia sangre. Y qué diremos de los eslovacos, que son empujados igual que al matadero? Transcurrió solamente un mes de guerra contra el Soviet y ya la coalición alemana se resquebraja en todas direcciones, mientras que el frente único de los estados democráticos continúa creciendo y consolidándose. Uno de los correspondientes extranjeros preguntó después a Lozowski cuáles son las relaciones mutuas entre el comité de defensa del estado, el comisariado del pueblo y el comando supremo. Lozowski contestó que las relaciones entre esos tres órganos son sumamente estrechas, desde que el presidente del comité de defensa del estado, Stalín, ocupa el puesto de comisario de la defensa y que el comando de la defensa ejerce el mando supremo de las fuerzas armadas de la Unión Soviética. De tal manera, la dirección de la guerra, prácticamente se halla en manos del personaje político de mayor importancia y máxima popularidad del país, que durante la guerra civil se reveló como gran estratega, Stalín. Contestando a una pregunta sobre la guerra de guerrillas en la retaguardia de los alemanes, Lozowski dijo: "En el territorio ocupado por los alemanes hay muchos pueblos y hasta ciudades que todavía no fueron ocupadas por el ejército alemán, a pesar de que el frente se encuentra ya bastante lejos de esas localidades. Centenares de destacamentos de guerrilleros atacan sin cesar las comunicaciones, transportes de combustible y víveres, e incluso pequeñas unidades de caballería e infantería. En todas partes hay decenas de miles de hombres armados suficientemente para la lucha contra los ocupantes. Se puede hablar de un segundo frente en la retaguardia de los ocupantes alemanes. Este frente exige grandes sacrificios materiales y humanos al ejército fascista". Contestando a la pregunta sobre las últimas alarmas aéreas de Moscú, Lozowski declaró que en Moscú se dan alarmas cuando los aviones enemigos se encuentran todavía a considerable distancia de la ciudad, aunque no ha habido un sólo caso en que aviones alemanes hayan conseguido abrirse paso hacia Moscú. Interrogado acerca de la llegada del ministro yugoeslavo, señor Gabrilovich, a Moscú, Lozowski declaró que la llegada del ministro yugoeslavo supone el restablecimiento de las relaciones diplomáticas entre la Unión Soviética y Yugooslavia.

**OPTIMISMO ACERCA DE LA RESISTENCIA RUSA**

LONDRES, 21.—UP.—(Por Edward W. Beattie).—Los círculos militares británicos demostraban esta noche un franco optimismo con respecto al éxito del ejército rojo en la tarea de lograr en un mes, la completa paralización de la blitzkrieg. "Ridículas las extravagantes pretensiones, incluso la de que el

EL GOBERNADOR GENERAL DE ARGELIA, GENERAL WEYGAND, FIRMO AYER LOS RESPECTIVOS DECRETOS. SE HA CREADO LA ADMINISTRACION GUBERNATIVA MAS FUERTE QUE JAMAS SE HAYA ESTABLECIDO EN AFRICA DEL NORTE

57 naufragos del mercante británico Malverna, hundido hace 20 días por un submarino alemán, fueron recogidos. El Malverna llevaba 164 tripulantes y se ignora la suerte de los restantes

EL PRESIDENTE ROOSEVELT ADVIRTIÓ QUE DEBILITAR EL EJERCITO DE ESTADOS UNIDOS EN ESTOS MOMENTOS, SERIA EXPONER AL HEMISFERIO OCCIDENTAL A UNA GRAVE AMENAZA. EL GOBIERNO DE WASHINGTON REANUDO EL PROCESO CONTRA LA AGENCIA NOTICIOSA ALEANA TRANSOCCAN, TRATANDO DE PROBAR QUE ERA VEHICULO DE LA INFLUENCIA DEL GOBIERNO NAZI

**ORGANIZACION DE AFRICA FRANCESA**

ARGEL, 21. UP.— El gobernador general de Argelia, general Weygand, firmó hoy dos decretos que, según se cree, equivieren a la organización de una segunda Francia en el continente africano. Por medio de uno de los decretos, el gobernador general de colonias Chatel, que anteriormente integraba la delegación Weygand como director económico, es designado vice-gobernador general de Argelia. El vice-almirante Gaardi, perito en el empleo de los torpedos y partidario de la construcción de naves, unidades de elevado tonelaje, ha sido designado secretario general de la delegación Weygand, en tanto que Charles Etorre, nativo de Argelia, ha sido nombrado secretario general del gobierno de Argelia. El grupo comprende la administración gubernativa más fuerte que jamás se haya establecido en África del norte. El general Weygand, en acuerdo con el gobierno francés, retiene las facultades de tomar por medio de decretos disposiciones decisivas.

**AUMENTO LA PRODUCCION DE TRIGO**

WASHINGTON, 21. UP.— El departamento de agricultura calcula la producción de trigo de primavera en los 4 principales estados productores de ese cereal en 228.482.000 bushels. Esos estados son Minnesota, Dakota del Sur y

Las mujeres lindas y los caballeros elegantes: Encuentran el complemento de su atractivo personal, en los

## POLVOS NEUTRODOR

Porque disimulan el desagradable olor que ocasiona el sudor.

### BOTICA FRANCESA

ESTABLECIDA EN EL AÑO 1868

Sintonice todas las noches la Emisora PARA TI de las 7 1/2 a las 8 y escuche los números de las cédulas de identidad favorecidas.

## McCALLUM'S PERFECTION

EL WHISKY PREFERIDO



DESDE 1807 SIN IGUAL Y SIN RIVAL

### LA CENTRAL DE LICORES

TROPICAL COMMISSION CO  
Sigurd Roy  
Teléfono 3432 — Frente a la Biblioteca Nacional — Apartado 661

gobierno nazi. La Transocean fue acusada de haberse inscrito como agente de un gobierno extranjero según establecen las leyes norteamericanas. El fiscal presentó como pruebas contra la agencia cartas de Manfred Zapp, gerente de la sucursal de la Transocean en Estados Unidos a varias personas, entre las que figura Rudolf Leitner, consul general alemán en la Unión Sudáfrica. En una carta a Leitner decía Zapp: "creo que tendré éxito en influenciar a la prensa de este país." En otra carta a un pariente suyo en Düsseldorf, Zapp menciona a un funcionario de la embajada alemana de Washington, encargado de la propaganda, expresando "tengo mucho que hacer con él".

**SUBLEVARON LOS PRESOS DE UNA CARCEL DE GUAYAQUIL**

GUAYAQUIL, 21. UP.— Los reclusos de la cárcel municipal, en la que se hallan 284 presos, se sublevaron matando a los policías municipales Gerardo Navas y José Batallas. La policía municipal repelió el ataque, disparando sus fusiles, evitando la fuga de los presos. Fueron heridos 21 reos, algunos de ellos gravemente. Una compañía antiaérea acudió en auxilio de la policía, ametrallando a los reclusos con ráfagas de disparos de ametralladora, obligándolos a entrar en los calabozos.

**ANIQUELADOS RESTOS DE 5 DIVISIONES SOVIETICAS**

BERLIN, 21. UP.— La DNB informa que los restos de cinco divisiones soviéticas fueron aniquilados en la región del frente norte en los últimos días.

**LOS INICIADORES DE TRABAJOS EN HIERRO FORJADO**

ADELA V. DE JIMENEZ  
Suces. S. en C.  
Teléfonos 2278-3603  
Apartado 343

**BICICLETAS DURAN MAS**  
LUBRICA, LIMPIA, LUSTRA, IMPIDE EL MONO, MENOS DESGASTE Y REPAROS

### ACEITE 3-EN-UNO

LUBRICA - LIMPIA - EVITA LA HERRUMBRE

# Con el triunfo del "España", quedó empatada la temporada

## EL MATCH EN HONOR DEL PRESIDENTE ARIAS



En los dos cuadros, de arriba: ambos presidentes se dirigen al centro de la cancha; el doctor Arias propina a la pelota un elegante puntapié, dando por iniciado el match. Salas hace un apañe estupefacto en el penúltimo cuadro. Salas falla; véase como se le escapa la bola abajo; en la tribuna presidencial: don Jorge Hnae, segunda designado a la presidencia, doctor Arias y doctor Calderón Guardia, contemplando las incidencias del juego.

Un triunfo por tres goles a uno del Combinado, fué el resultado del match verificado en honor del presidente Arias de Panamá. — Riggione anotó en el segundo tiempo, 20 minutos después de iniciado éste, el único goal del Combinado

REGUEIRO, QUESADA Y TACHE FUERON LOS HOMBRES QUE ANOTARON POR PARTE DEL ESPAÑA. — NUMEROSISIMO PUBLICO PRESENCIO EL ENCUENTRO; LOS PRESIDENTES CALDERON GUARDIA Y ARIAS ENTRARON A LA CANCHA, HACIENDO ESTE EL SAQUE INICIAL

Los dos mandatarios fueron ovacionados calurosamente por el público. — El partido fué ganado por los que jugaron mejor. — Muy poca fué la labor del "Combinado" y quienes más se distinguieron de sus filas, fueron Alfaro, Silva Goyo Morales y Chime Rojas

Hubo un incidente con Jones, cuando éste pitó un foul penal al balón a Blasco, siendo vitoreado por su acción. — De los vascos, Quesada, Blasco, Regueiro, Aedo y Teache, fueron los que más se destacaron

No cabe analizar aquí, si las frases con que se agudiza a un equipo son dignas de que con ellas se teja una página de auto logro, ni cosa por el estilo. La verdad es que la derrota que cosecharon el domingo los alajuelenses, reforzados con elementos de La Libertad, ha sido una de las más inesperadas. Sen cillamente sólo el público escamó, de lo que creyó que haría el Combinado al que tocaba hacer la última jornada frente al España.

El cronista no cree que una galonada haga verano. Pero en este caso, no es sólo el quien opina de esta manera, sino una inmensa cantidad de público que estuvo presente en ese match y que llevaba puesta toda su esperanza en el Combinado, al que le hicieron falta, desgraciadamente, dos de los elementos de mayor valía y que más le habría servido: Vega y Umaná.

Porque es innegable que en la vez que Chale Silva, como Goyo Morales en la línea de halves, y Chime Rojas en la delantera, hicieron un papel destacado, que Morera, contribuyó a levantar la moral del cuadro; pero esto no era lo que únicamente esperaba el público, que, visto sin embargo, en Riggione a un muchacho que de un penúltimo puntapié y que gracias a un empuje logró la anotación que dio el "Combinado" que daba "zapatero".

¿Qué se hizo el Rey don Juan: los infantes de Aragón qué se hicieron? ¿Qué fue lo que ocurrió a los demás? Viene a ser esto del número de perforaciones el marco defensivo por Salas una cuestión secundaría, se se analizan otros aspectos que siempre serán dignos de merecer un párrafo en esta manera de crónica-comentario.

No hubo cohesión en las filas nuestras y en cambio, pudimos ver desenvolverse con soltura, pero con aplomo a los vascos, en su goal, Blasco, fue el hombre de siempre: listo, seguro; su defensa actuó muy bien; la media hizo lo que tenía que hacer, y si fue la delantera, fue la línea de mayor fuste que hemos

del "Mago" en vez de Arroyo.

Mas afortunados en esto los vascos, pusieron a Blasco en la meta; a Aedo y Lavada en la línea de backs; a Domingo, Mu guerra y Butch en la de halves; a Quesada, a Regueiro, Irragorry, Tache y López Herranz, a quien luego, Manuel Alfonso sucedió. Y el equipo trabajó bien. Superó sus juegos de anteriores partidos. El "España" no nos sorprendió, pero hizo un buen partido.

Y ahora vamos a otra cosa; porque no todo ha de ser amargos.

El Presidente Arias Madrid asistió en compañía del presidente Calderón Guardia. Por primera vez, dos mandatarios de estas naciones presenciaron juntos un evento deportivo. El Mandatario Panameño a quien se dedicaba el partido, hizo el saque inicial. Entró a la cancha acompañado del doctor Calderón Guardia. La banda militar saludó a los mandatarios con los himnos nacionales de ambos países.

Estamos sentados a la par de una gentil damita panameña. En ella, la gracia, la gentileza a rasantes que tiene la mejor panameña, se congregaron para hacernos, feliz el domingo en la mañana. Ella tiene una frase que quiere el reportero destacar:

"La Juventud, la voluntad y la inteligencia de nuestros mandatarios, es la mejor garantía para estas naciones, como también en sus gentes que viven para el trabajo, para el progreso y la paz" se halla esa fuerza que hace.

El primer tiempo fue jugado con la casa ventajosa para los vascos. Advertimos que desde el principio los hispanos atacaron con vigor la casa tica.

La primera perforación del marco costarricense se operó a los diez minutos de iniciado el partido, cuando Irragorry, aprovechando un pase alto de Butch de un certero tiro de cabeza "empujo" la bola en la casa de Salas. Nuestro goal - keeper se saltó para bloquear, y esto fue lo que hizo más fácil a Irragorry anotar.

Juego parejo, se desarrolló luego. Sin embargo, digamos que siempre se distinguieron más los vascos, pues los nuestros no se entendían. Chime y Lalo perdieron a los 14 minutos de juego una brillante oportunidad.

## LA FEDERACION NACIONAL DE TIRO

INVITA POR ESTE MEDIO A todos los aficionados al Campeonato Nacional de Rifle 1941, disputándose tres valiosos trofeos.

SE LLEVARA A CABO LOS DOMINGOS 17 Y 24 DE AGOSTO PROXIMO

**CLAUSULAS:**  
Distancia: 50 metros.  
Posición: Tendidos.  
Rifle: Calibre 22 arma libre

Miras. Abiertas o cerradas (Peep Sight)  
Tiempo: 6 minutos en cada tarjeta.  
Disparos: 30 cada día en 6 tarjetas.  
Blancos Olímpicos.

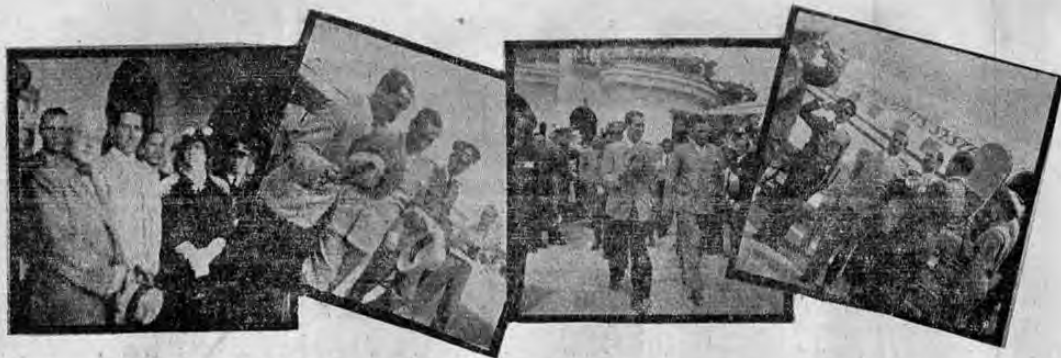
CUOTAS DE INSCRIPCION: FEDERADOS C 2.00; NO FEDERADOS C 5.00  
LUGARES DE INSCRIPCION: Oficina Dr. R. A. GRILLO, Almacén J. AGUILAR & HNO.  
Teléfonos 3141 y 2273 — Apartado 1080.

NOTA: Los concursos principiarán a las 7 horas y media. — Se dará un cuarto premio al tirador a concursante que con rifle de mira abierta obtenga la mejor puntuación y que no haya obtenido ninguno de los tres primeros puestos.

OTTO HUTT CH., Secretario.



FELIZ VIAJE Y PRONTO REGRESO



Gráficas tomadas por la cámara de LA TRIBUNA el domingo anterior en el aeropuerto internacional de La Sabana, que recogen aspectos de la despedida del doctor don Arnulfo Arias Madrid. De izquierda a derecha, el doctor Calderón Guardia y su gentil señora esposa despiden al ilustre huésped de Costa Rica. El doctor Calderón Guardia acompaña hasta el avión a su colega el doctor Arias. Los dos presidentes avanzan hacia la nave aérea que espera en la pista. Finalmente: se escucha el Himno Nacional de Panamá. La hélice ya está girando. — Feliz viaje, doctor Arias y pronto regreso.

VISITARA COSTA RICA EL RECTOR

(VIENE de la Pág. UNO) — Viene a la ciudadano Doctor Antonio J. Castillo, Rector de esta Universidad y profesor de la cátedra de clínica ginecológica, Delegado de la Universidad Central de Venezuela al Congreso del Colegio Internacional de Cirujanos que se efectuará en la Ciudad de México del 10 al 14 de agosto del corriente año, y también representante de esta Universidad en misión especial ante las Universidades de Costa Rica, El Salvador, Guatemala, México, y Estados Unidos de Norte América.

se, me será muy grato a mi paso por esa, llevar un saludo personal de confraternidad a la sociedad costarricense de la Cruz Roja. Le adjunto un curriculum vitae e itinerario del delegado, esperando este consejo que usted tenga a bien prestarme su ayuda para el mejor desempeño de las funciones que le han sido encomendadas. El suscrito aprovecha la oportunidad para testimoniar a usted las veras de su distinguida consideración y alto aprecio.

Antonio J. Castillo Rector Presidente

El comité nacional de la Cruz Roja Costarricense, presidido por el Sr. de sabiduría pública doctor Soler Núñez, se reunirá en esta semana extraordinariamente, a fin de disponer de la contención para la debida atención de este honorable delegado a quien desde ahora LA TRIBUNA adelanta un cordial saludo de bienvenida.

CIEN MIL DOLARES EN GANADO

(VIENE de la Pág. UNO) — Compras en nuestro país tres mil novillos gordos.

SE FORMALIZARA LA TRANSACCION

A fin de ultimar los detalles de la importante transacción, quedó en nuestro país el señor don Alberto Vallarino, jefe de la sección agropecuaria del Banco Nacional de Panamá, quien desde el principio intervino en las conversaciones celebradas con ese objeto. Permanecerá entre nosotros hasta de jar ultimada la compra.

EMBARQUES SEMANALES

Los tres mil novillos serán transportados a Panamá en partidas semanales de cien a doscientos novillos, hasta completar el total. Para esto el gobierno de Panamá envía un barco especial para llevar el ganado.

CIEN MIL DOLARES MONTO DE LA COMPRA

Hemos logrado saber que el monto total de la operación es de unos cien mil dólares, o sea, seiscientos mil colones, tomando en cuenta el precio que tiene actualmente el ganado gordo, que es de unos 35 centimos el kilo.

A UN GRANDE Y CONSTANTE INTERCAMBIO COMERCIAL

Es muy posible, casi seguro que esta transacción, ha de dar lugar a lo que se desea fervientemente en los dos países, llegar a un constante y grande intercambio comercial, que será provechoso para Panamá y Costa Rica. Muchos de nuestros productos y artículos podrían ser exportados a los mercados panameños, porque tienen allá gran consumo y se estudiará la forma de poder hacer que nuestro comercio importador a su vez, pueda importar de Panamá.

DIVULGACION MERITORIA

FIDEOS QUEBRADOS A ¢ 0.30 LIBRA

Unica y exclusivamente en nuestro Despacho

Visitenos pues su visita será recompensada con su economía y por la satisfacción de conseguir lo mejor

PANADERIA MUSMANNI

PARA ARTICULOS DE FERRETERIA

CONSULTE PRECIOS A

ADELA V. DE JIMENEZ Sucs. S. en C.

Teléfonos 2278-3603 Apartado 343

MEDIA HORA MAS DE OSCURECIMIENTO

ROMA, 21 UP. — Anunciase que a partir de esta noche el oscurecimiento empezará media hora más temprano en toda Italia. Hasta ahora comenzaba a las 22.20 y desde hoy en adelante comenzará a las 22.

ACLARACION NECESARIA

Señor Director de LA TRIBUNA.

Estimado señor:

En la lista negra recientemente publicada en su importante rotativo, el sábado pasado, apareció incluido el nombre de don Miguel Scalera, dueño que fué del establecimiento denominado La Casa de los Casimires, quien se ausentó del país desde hace más de dos años sin haber dejado pendiente ningún negocio ni asuntos de ningún género.

El servidor que suscribe, Nicolás Scalera, CIUDADANO AMERICANO, es actualmente el dueño del nuevo negocio "NUEVA CASA DE LOS CASIMIRES" el cual no tiene que ver en lo absoluto con el antes mencionado.

NICOLAS SCALERA.

La maravilla de 1942

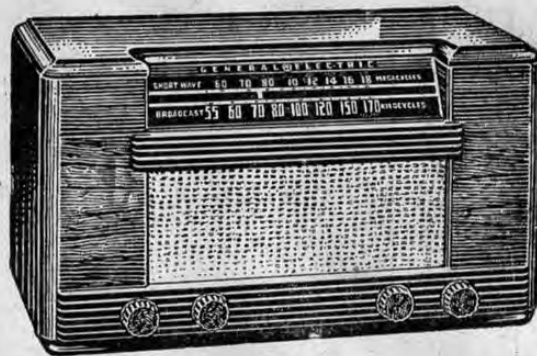
EL POTENTE RADIO

GENERAL ELECTRIC

(Producto de la G. E. de U. S. A.)

MODELO X - 105

para escuchar a perfección el mundo entero



Con todas las características de un radio grande

- 5 Tubos
• Ondas corta y larga completas
• Un año de garantía

MODELO X 105

AL REDUCIDO PRECIO DE ¢ 160 AL CONTADO O ¢ 180 A PLAZOS

PIDA UNA DEMOSTRACION A SUS AGENTES

ALFREDO ESQUIVEL é HIJOS

EL MINISTRO DE CHILE, SEÑOR MUJICA PUMARINO, SALE PROXIMAMENTE PARA PANAMA

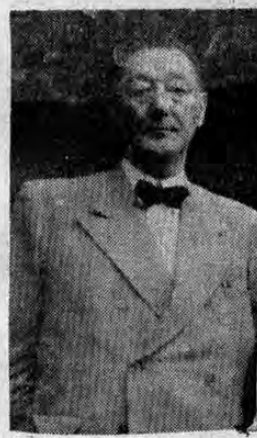
AYER HIZO UNA VISITA DE CORTESIA A LAS OFICINAS DE "LA TRIBUNA"

El señor ministro de Chile, don Héctor Mujica Pumarino, quien durante su corta permanencia en nuestro país ha logrado conquistar la simpatía del elemento oficial y social, sale próximamente para Panamá, ante cuyo gobierno tiene también la representación diplomática de su patria.

El señor Mujica Pumarino estuvo ayer, en compañía del señor Enríquez Larraín, a hacernos una visita de cortesía, y a despedirse de nosotros.

Con los distinguidos visitantes departamos durante un rato, en amena charla.

Al agradecer mucho la atención de los estimables diplomáticos chilenos, despedimos muy cordialmente al señor Mujica Pumarino formulando votos porque tenga un viaje muy feliz.



Don Héctor Mujica Pumarino

EL PLAN DE FINAN...

(Viene de la Pág. UNO) — sobre las cuales está basada la financiación de los excedentes de café.

MEDIO MILLON DE DOLARES QUE FACILITA EL EXPORT AND IMPORT BANK

La base económica para esta financiación de los excedentes — ya lo hemos dicho en ediciones pasadas — es el crédito en cuenta corriente que, con esa finalidad, facilitará el Export and Import Bank. Esa suma está ya conseguida, por gestiones hechas ante el mencionado banco por la delegación de Costa Rica ante el Comité Económico Interamericano.

EL BANCO NACIONAL INTERMEDIARIO

Para la estricta aplicación de este plan el Banco Nacional desempeñará el papel de intermediario entre el estado, los cafetaleros y el Export and Import Bank, que facilita el empréstito. La intervención de nuestro banco del estado se considera una garantía para todas las partes interesadas en esta operación.

LA JUNTA DE CUOTAS

El organismo técnico, en cuanto a problemas de café, que estudia este proyecto y que con base en la misma ley supervigilará la aplicación del plan, es la Junta de Cuotas, que al respecto ha llevado a cabo una magnífica labor.

EL PROYECTO ESTA TERMINANDO DOSE AYER

En la tarde de ayer se le estaban dando los últimos toques al proyecto de ley que reglamentará

Para Mosaicos

ADELA V. DE JIMENEZ

Sucs. S. en C.

Teléfonos 2278-3603

Apartado 343

y determinará la estricta aplicación de este plan para financiar la cosecha de café. Por eso ceemos al comienzo que probablemente será enviado a la cámara hoy mismo, o a mas tardar mañana.

LA SECRETARIA DE FOMENTO Y LA DE HACIENDA HAN CO LABORADO AMPLIAMENTE EN ESTE NEGOCIADO

En su condición de presidente del Instituto de Defensa del Café el ingeniero Volio Mata, secretario de fomento, ha colaborado ampliamente en el estudio de estos problemas, asistiendo a todas las sesiones importantes en que se ha debatido, en sus múltiples aspectos, esta delicada iniciativa.

Por su parte, el secretario de hacienda, don Carlos Manuel Escalante, como miembro del Consejo Emisor del Banco Nacional y por la atención que estas cuestiones tienen con la secretaria a su cargo, ha tenido también una actuación destacada en la elaboración del proyecto de ley.

En círculos cafetaleros hemos recogido la impresión de que se aprecia mucho y se aplaude, sin reservas, la intervención de esos dos altos funcionarios en defensa de la primera industria nacional que es la producción de café.

LOS ARTISTICOS MARCOS QUE SE EXHIBEN EN UNA VITRINA DE LA TIENDA DE LEILA GUARDIA Y HNA.

En una de las vitrinas de la elegante tienda de Modas de doña Leila de Guardia y Hna. se están exhibiendo unos marcos de madera plástica, una nueva industria cubana, que son una preciosidad. Todos los que han tenido oportunidad de verlos, han quedado maravillados con estos trabajos en los que se ve palpablemente que un verdadero artista, llevado de una gran inspiración ha producido estos elegantísimos marcos en los cuales pueden destacarse con belleza excepcional, retrato de alguna persona de quien tengamos un errato recuerdo o alguna estampa que represente algo de verdadero gusto y querremos realizar su figura con estos marcos de exquisito arte, finamente acabados, en lindas figuras de alto relieve. En Cuba, como en todas partes las industrias están cobrando cada día mayor importancia y esto es una de tantas que recientemente se han introducido y que han tenido gran aceptación. Realmente llama la atención que con materiales plásticos, se puedan producir objetos tan admirables como estos marcos que con justa razón todo el mundo contempla al pasar por la vitrina donde se están exhibiendo, como una legítima novedad.

EL SACERDOTE DEBE SER ELEMENTO...

(VIENE de la Pág. UNO) — te, a nuestras reiteradas manifestaciones, nos dijo: —Yo no le doy ningún valor a esas noticias que se han propagado; son simples escarceos periodísticos que en cuanto a mí se refieren, en mi único punto de vista, toda vez que a mí no se me ha consultado, ni menos propuesto que forme parte de alguna paqueta. Mis tiempos ya pasaron. No tengo ninguna ambición política y mi único deseo ahora es servir los intereses de mi parroquia. Hay mucho que hacer en beneficio de Heredia. La labor del sacerdote es en ella considerable y no hay margen alguno para hacer política, ni para pensar en esas extrañas a la actividad del divino ministerio. Yo he querido, antes que dividir la conciencia de los heredianos, contribuir a mantener la unión de la familia herediana, no mezclándome en política, porque comprendo bien que no es tiempo para estas cosas y porque por sobre todo, el sacerdote debe ser elemento conciliador, que inspire confianza y no odios ni rencores en el ánimo de sus feligreses. Es pues, sobrado lo que diga en cuanto a mi participación política. Una cosa son las simpatías que cada cual pueda tener y otra, muy distinta política, es entrar en el torbellino de la política que lo veo pasando de lejos sin que me saque de mis casillas".

UN VIOLENTO INCENDIO DESTRUYO...

(VIENE de la Pág. UNO) — tienda y algunos números de la policía y los resguardos.

LA IRAZU ES LA LANCHA INCENDIADA

En los primeros momentos no se sabía cual era la embarcación que estaba ardiendo a esa distancia del muelle, a la altura de "Los Negritos". Se pensó que pudiera ser la lancha "Irazu" de la firma Esquivel Hermanos, que había zarado a las cuatro de la tarde, con un cargamento de combustible para Puerto Cortés.

DOCIENTOS CINCUENTA EST. RONEN DE GASOLINA

Se recordó que la "Irazu" había sido cargada en el muelle de Colón con docientos cincuenta estibas de gasolina. Y a juzgar por la violencia de las llamas, que subían a una altura como de diez metros, se llegó a la conclusión de que debió ser esa embarcación la que estaba ardiendo.

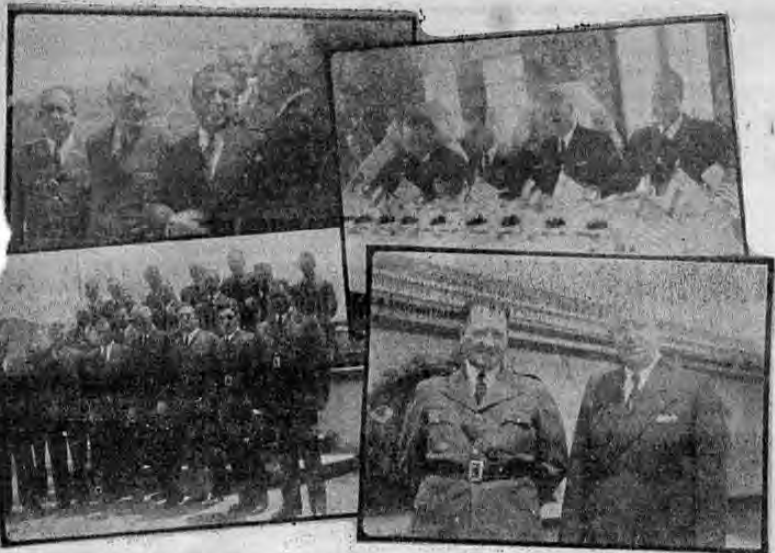
SIETE TRIPULANTES Y NINGUN PASAJERO

Felizmente resultó que a bordo no iba ningún pasajero sino únicamente siete tripulantes, al mando del capitán don Octavio López. Pudieron salvarse, según lo explicó el señor López al correspondiente de LA TRIBUNA señor Estrada Delgado, haciendo uso del bote salvavidas. Estuvieron hora y media perdidos en alta mar, hasta que haciendo señales con un foco eléctrico se hicieron ver de los tripulantes del remolcador de la Sigfrido Olsen, que los trasladó a Puntarenas.

EL FUEGO SE INICIO EN LA COCINA

El mismo capitán López explicó a nuestro corresponsal que el fuego se había iniciado en la cocina. No pudo en forma alguna ser apagado, debido a que se propagó a una cantidad grande de aceite diesel que se había regado y desde luego tomó inmediatamente grandes proporciones.





Cuatro aspectos del almuerzo que ayer le ofreció al Coronel Joseph B. Pate, el señor secretario de gobernación y seguridad pública, don Francisco Calderón Guardia. Superior, izquierda: el señor Calderón Guardia con el Coronel Pate y el oficial mayor de seguridad pública, coronel don Manuel Rodríguez. Derecha: un aspecto de la asistencia; el coronel Pate entre el secretario de seguridad y el oficial mayor de seguridad. Abajo, izquierda: grupo de altos militares asistentes al almuerzo; derecha: el Coronel Pate y el coronel don Alberto Sáenz, primer jefe de policía.

### Investigación sobre la American Export Airlines que proyecta comprar la "Taca"

#### INDIGNO SERIA DE MI DESOIR LA

(VIENE DE LA PÁG. UNO)

Indigno sería de mi en tales circunstancias, desoir la petición de mis conciudadanos y buscar en la vida privada el olvido de las fatigas y sinsabores que lleva consigo el ejercicio del poder.

De lo que sinceramente que basado en un optimismo de que el tiempo se ha encargado de alejarme, fue mi intención dejar en otras manos los intereses de la cosa pública y presenciar así el devenir de una era de prosperidad creciente que no pedira del gobernante ni la dureza del sacrificio ni el recurso al supremo esfuerzo.

Pero ya que otro es el destino con que el tiempo amenaza a los directores de pueblos, y que mis conciudadanos solicitan que siga yo figurando en el número de ellos, estaré pronto a acatar lo que en cualquier sentido se sirvan disponer los representantes de la nación al resolver este incidente.

Dos son las condiciones que personalmente considero indispensables en el procedimiento que se adopte, para legitimar la continuidad de mi mandato: el uso de prácticas constitucionales de común aceptación, y el goce de libertad tan amplia como la ley lo permita, en todos los actos que con esta cuestión se relacionen.

Debo agregar, por último, que consecuente con los motivos que empujarían por período más largo mis actuales servicios a la patria, estaría presto a abandonar el poder si circunstancias adversas, superiores a mi experiencia y aptitudes, inclinaran tendenciosamente sus efectos a la interposición de obstáculos de imposible remoción. Discuto sin reservas, señores diputados, el problema que os presenta, y orientad vuestras deliberaciones hacia un sólo fin: el bien de Guatemala.

**JORGE UBICO**

Guatemala 19 de julio de 1941.

La corte de apelaciones del circuito segundo de Nueva York acaba de ordenar dicha investigación

#### Se investigará qué relaciones existen entre esa compañía y la American Export Shipping Lines

Según noticia que hemos recibido, el 15 del presente mes la corte de apelaciones de los Estados Unidos, del segundo circuito de la ciudad de Nueva York, consideraron algunos puntos de importancia relacionados con la extensión por parte de la Civil Aeronautic Board, de un certificado a la American Export Airlines para operar un servicio transatlántico, vertió una importante decisión.

Uno de los puntos discutidos por la corte de apelaciones es de interés especial, por su relación con otros casos similares que actualmente se están tramitando, tales como el del permiso para operar la ruta Nueva Orleans-Caracas-América y los esfuerzos de la American Export Airlines para comprar la Taca.

Decidió la corte que el Civil Aeronautic Board tiene jurisdicción sobre la legalidad y propiedad de control ejercido por la compañía de vapores (American Export Shipping Lines) sobre la línea aérea. Por tanto, que la C. A. B. al extender un certificado a la American Export Airlines no había investigado ni determinado la propiedad de relación entre las dos compañías (Compañía de vapores y compañía aérea), la corte ordenó a la C. A. B. que iniciara esa investigación bajo la sección 408 del Civil Aeronautic Act. Esta sección requiere que los certificados para operación de líneas aéreas han de ser extendidos sobre una base de "conveniencia y necesidad" y que ellos deben beneficiar directamente el interés público. En consecuencia, la C. A. B. (Pasa a la página 7)

# Disfrute ya...

## EN EL CIGARRILLO

# IRAZU

### De una Marcada Suavidad De un Inconfundible Sabor

QUE SE CONSIGUEN POR EL PROCEDIMIENTO DE ALTAS TEMPERATURAS A QUE SON SOMETIDOS, ESCOGIDOS Y MADURADOS TABACOS



Encienda ya un IRAZU

Este eficaz procedimiento a que es sometido también el tabaco del LIBERTY, hace del IRAZU un Cigarrillo

## TAN SUAVE

# PERLA: una camisa de alta calidad al alcance de todos

### EXTREMADAMENTE TIRANTES LAS RELACIONES...

(Viene de la página 3)

alto comando soviético está arrojando ahora a la batalla sus últimas reservas". En dichos casos llega a 13 millones de hombres, sólo ahora está siendo completada. Agregaban que en principio se ha establecido en el primer mes de guerra, la capacidad del estado mayor ruso para conservar intacto su cuerpo principal de tropas mediante hábiles retiradas. Algunos expresan la opinión de que el hecho de que el premier Stalin haya asumido el comando de comisario de la defensa, indica que está siendo organizada una "contra ofensiva suprema" en la cual grandes reservas del Soviet, tanto en hombres como en material, se emplearán contra los frentes alemanes. En vista de que Hitler está poniendo en tensión todos los recursos humanos y mecánicos de su maquinaria bélica, para tratar de ver realizadas las jaqueadas alemanas de que Moscú, Leningrado y Kiev caerán en 6 semanas, la opinión general en esta capital es que los próximos días de gigantesca lucha resultarán decisivos. Los círculos militares creen que el actual equilibrio es indicio de una tercera ofensiva general de parte del alto comando alemán. Se cree también que esta ofensiva general demostrará en forma decisiva el poder de resistencia del ejército del Soviet o allanará el camino para la toma de las tres ciudades principales de la Rusia occidental. Los observadores británicos recalcan que los comunicados alemanes, con tanta fantasía y colorido, se hallan lejos de estar siendo cumplidos. Los comentarios de la prensa británica ponen de relieve también la gran distancia que existe entre las pretensiones alemanas y la realidad de los hechos, como se deduce del texto de los comunicados alemanes y rusos. El Manchester Guardian publica un resumen de las diversas pretensiones extremas publicadas por Berlín y Roma, incluso la declaración del alto comando alemán del 12 del presente mes, hecha en la cual afirmó que la línea Stalin había sido rota en todos sus puntos decisivos, o que el acontecimiento era análogo al de la Línea Maginot en Francia. El diario nombrado termina su resumen con la siguiente conclusión: "Desde el 12 de julio no hay en los acontecimientos nada que pruebe estas palabras. El hecho es que los rusos se han batido y continúan batiéndose con extrema resolución en todos los sectores".

#### FRANCO, INSTRUMENTO DEL EJE

WASHINGTON, 21.—UP.—El secretario de estado interino, Sumner Welles, calificó hoy indirectamente al general Franco, jefe de estado de España, de instrumento del eje. En conferencia con periodistas recordó Welles que la semana pasada había dicho que se privaba de comentar las palabras de Franco en espera de conocer textualmente las mismas. Hoy dijo que estaba listo para hacer el comentario, pero que habiendo leído el editorial del Washington Post, que expresaba bien sus puntos de vista, se concretaba a recomendar ese editorial. El editorial, que se titula "Instrumento del Eje", dice que la abyecta sumisión de Franco a Berlín, está claramente revelada en su discurso del jueves, indubitablemente inspirado por el eje, que pronunció en el consejo nacional de Falange. El dictador español aparentemente, está siendo usado como esparcidor de la campaña nazí, para provocar discordia entre las repúblicas latinoamericanas".

nas". Se recordó a Welles que el general Franco reiteró la acusación contra los Estados Unidos de querer sojuzgar a la América Latina, dijo el subsecretario: "Teniendo en cuenta la enojada acusación que reiteró varias veces en el curso de su exposición, no queda a los Estados Unidos otra línea de conducta digna que suspender el envío de nuevos cargamentos de viveres a España. Si Franco lleva su adhesión a Berlín hasta el punto de ponerla por encima de las necesidades desesperadas de su propio país, la elección es suya y también las responsabilidades. Franco asegura que los aliados perderán la guerra y que la acción norteamericana podría convertir el conflicto en una guerra entre Europa y las Américas. Dijo que esto sólo llevaría a la ruina a las repúblicas americanas. El argumento podría parecer impresionante a algunas de nuestras repúblicas hermanas, pero Franco se equivocó grandemente. Los nazis hacen esfuerzos por intermedio de Franco para socavar el entusiasmo y dividir la lealtad de la América Latina. Sin considerar la eficacia que pueda tener la propaganda del general español, los nazis continuarán su táctica de dividir y separar. Que Franco no pasa de ser un dócil instrumento, es cosa que seguramente no escapará a la perspicacia de nuestros amigos del sur".

#### MENSAJE DE ROOSEVELT PIDIENDO LA PROLONGACION DEL SERVICIO MILITAR

WASHINGTON, 21.—UP.—El presidente envió un mensaje al congreso pidiendo que declare un estado de emergencia nacional, pues considera que la nación se halla frente a una situación de extrema gravedad, que exige sea ampliado el período de servicio que actualmente prestan los conscriptos y los miembros de la guardia nacional. Teniendo en cuenta que es un problema que afecta directamente al pueblo, el presidente decidió hacer un llamamiento a la opinión pública y, como medida necesaria para que su mensaje al congreso pudiera llegar al conocimiento de la nación, al mismo tiempo que a los miembros de ambas cámaras legislativas, empleó un medio sin precedentes, como era el de leer su mensaje desde la Casa Blanca, simultáneamente para ser transmitido a todo el país. Casi inmediatamente después de conocerse el texto del mensaje del presidente, los dirigentes del congreso pronosticaron que ambas cámaras accederían a lo solicitado por el primer magistrado y se adoptarían medidas para poner en efecto sus recomendaciones. En el senado el miembro demócrata Elbert Thomas presentó una resolución que dice: "Por la presente, el congreso declara que existe un caso de emergencia nacional". La aprobación de esa resolución autorizaría a retener a los conscriptos y guardias nacionales en servicio activo mientras dura el período de emergencia. La comisión de asuntos militares del senado también reanudó hoy sus sesiones para escuchar las opiniones en pro y en contra de la medida. El secretario de la Casa Blanca anunció que en vista de la importancia del mensaje del presidente, se había transmitido al mundo entero.

#### ALEMANIA RETIRO CONTINGENTES DE AFRICA NOROCCIDENTAL

EL CAIRO, 21. UP.—Al revelar una nueva serie de insinuaciones ampliadas con todo buen éxito por las fuerzas que operan fuera de las defensas de Tobruk, el cuartel general militar británico del cercano oriente anunció hoy que "nuestras fuerzas de Tobruk, con su espíritu agresivo y sus tácticas vigo-

rosas, ejercen una superioridad moral completa sobre las fuerzas del eje que tienen frente a ellas. Dada la modalidad típica británica de no exagerar los alcances de las cosas, los observadores militares neutrales de esta región que las fuerzas británicas de Tobruk son también superiores militarmente. Esta creencia se ve corroborada por un anuncio emanado de las altas esferas militares, según el cual la mayor parte de las tropas que hacen frente ahora a los británicos son italianas. Desde que se inició la invasión de Rusia, han venido circulando rumores de que los alemanes retiraban sus fuerzas del frente occidental. Las patrullas de reconocimiento imperiales lo confirmaron posteriormente y el comunicado de hoy contiene nuevos documentos que lo ratifican. Una de las patrullas de Tobruk, que había penetrado por el camino que conduce a El Adem, fue sorprendida por patrullas numéricamente superiores. La patrulla, integrada por fuerzas hindúes, que ya se habían distinguido en la lucha en el desierto, atacó inmediatamente a bayoneta calada y dispersó al enemigo, después de haberle causado muchas bajas. Si los retiros de tropas alemanas del desierto occidental se confirman, aumentarían considerablemente las perspectivas de una nueva ofensiva fulminante en el desierto, esta vez bajo la dirección del general Sir Claude Auchinleck. Otro factor que desempeñaría indudablemente una parte importante en el lanzamiento de una nueva ofensiva británica es el arribo cada vez mayor de aeroplanos, tanques y camiones de procedencia norteamericana. En un principio los británicos declararon que no harían comentarios acerca de las llegadas a los puertos del Mar Rojo, pero hace más de una semana tanto el general Auchinleck como el coordinador británico en el medio oriente, reconocieron que las cantidades de material de los Estados Unidos aumentan en proporción progresiva. Las autoridades militares también lo admiten ahora y expresan que los tanques llegados de los Estados Unidos "entrarán en acción tan pronto como nuestros hombres se hayan familiarizado con su manejo".

#### LOS ALEMANES HAN AVANZADO 600 KILOMETROS EN EL MES DE GUERRA

BERLIN, 21. UP.— En circunstancias en que termina el primer mes de guerra ruso-alemana los alemanes se encuentran a una distancia de 800 kilómetros más allá de la frontera entre los dos países. Al mismo tiempo, un portavoz militar autorizado informó a los corresponsales extranjeros que las operaciones militares nuevamente han llegado a un período, durante el cual se mantendrán secretos todos los detalles, hasta que terminen las acciones. El portavoz ruidoso y la prensa que la ofensiva en el frente occidental terminó con el derrumbamiento definitivo del ejército francés y la ocupación de la capital de Francia, sólo diez días después de la irrupción alemana a través de la línea Maginot. Que en la actual las fuerzas rusas son tales, como en Francia, Señaló que las condiciones del terreno, la extensión del frente y la fuerza numérica del enemigo "son muy diferentes", añadiendo que la situación, es "considerablemente más difícil" en el frente oriental. Sin embargo expresó, hoy, al terminar el primer mes de la lucha, puede declararse lo siguiente: "Primero: el ejército soviético ha sufrido en tierra y aire pérdidas tremendas e irreparables que lo han obligado a llevar las últimas reservas a la lucha. Segundo: la línea defensiva ya no existe en la Rusia europea. Tercero: se puede observar una grave

crisis en la dirección de las fuerzas soviéticas". El informante también señaló que el frente francés tuvo una extensión de sólo 350 kilómetros mientras que la del frente actual es de 2,000 kilómetros. Además después de quebrar la línea Maginot y cruzar el río Somme, las tropas alemanas sólo tuvieron que avanzar 90 kilómetros para lograr la decisión final sobre el Sena inferior. Actualmente, dijo, la tarea de las fuerzas alemanas consiste en obligar a los rusos a presentar batalla, con el objeto de eliminar al "ejército efectivo". El factor decisivo, agregó, es ahora como el O. no dar al enemigo un período de respiro y obligarlos a enviar sus reservas a la lucha aniquiladora.

#### PRISIONERO EL HIJO MAYOR DE STALIN

BERLIN, 21. UP.— En círculos autorizados se ha confirmado la noticia de que las fuerzas mecanizadas al mando del general Schmidt, hicieron prisionero al hijo mayor de Stalin, Jakob, de 33 años, al sudeste de Vitebsk.

manas se anunció la derrota y desorganización de por lo menos seis divisiones soviéticas, aproximadamente setenta y cinco mil hombres en el transcurso de la semana pasada. El comando se refirió en forma general a las actividades de aniquilamiento que desarrollaron los alemanes. Un portavoz autorizado, defendiendo el laconismo de los comunicados del alto comando manifestó: "El continuo silencio del comando no debe ser interpretado como debilitamiento de la ofensiva". Añadió que los vastos espacios rusos y las masas de tropas involucradas en la lucha, extienden inevitablemente el tiempo de las operaciones. Se dice que los rusos sufren enormes bajas mientras tratan en vano de replegarse.

#### BERLIN ATRIBUYE EXITOS A SU EJERCITO ORIENTAL

BERLIN, 21. UP.— Los funcionarios alemanes continúan atribuyendo éxitos a las fuerzas nazis en el frente oriental, pero no especifican dónde realiza avances el ejército germano. Los ejércitos que según se anunció quebraron la línea Stalin hace una semana y media y que el sábado destruyeron las últimas reservas soviéticas, continúan encontrando al parecer resistencia rusa. Los alemanes anunciaron oficialmente que habían ocupado Smolensk el miércoles pasado, e indicaron en ese entonces que sus avanzadas se dirigían hacia Moscú por la carretera principal. De acuerdo con un pronóstico hecho la semana pasada, la vanguardia alemana debería llegar a Moscú entre hoy y mañana. En fuentes a-

(PASA a la página OCHO)

## NECESITA LADRILLO?

ADELA v. DE JIMENEZ

Sucs. S. en C.

SE LO PROPORCIONA

Teléfonos 2278-3603  
Apartado 343



BLWFFARD BRADBURN

y

ZORAIDA RODRIGUEZ R.

participan a sus familiares y amistades su efectuado enlace.

Panamá, 21 de julio, 1941.

### Un rato de expansión y de cariño amistoso

Con un te elegante y concurridísimo, se despidió de su vida de soltera a la señorita Julieta Hidalgo B.

No podía entrar Julieta— que claro nombre del más ideal de los románticos! — a su vida de soltera de un estimabilísimo hogar el que fundará con el ingeniero Mr. Gordon W. Ellingson — sin que sus amigas no le hicieran un agasajo gentil y elegante. Y en un crecido número y erudición, se reunieron ayer tarde, ofreciéndole un te de lino. Fue un rato de expansión y de exquisita elegancia. Tal vez el ambiente contribuyó a hacer más amable aquellos minutos de afectuosa camaradería. Se rieron, se hicieron chistes; se tejieron bromas; no faltó la nota animada del discurso cariñoso y la "reventadera" de bombas y el sonar de pitos; la fraternidad de la alegría. El servicio fue espléndido. Bajo un arbolado del más puro estilo hispanico; el lado del estudio de España; junto a los cuadros de las murallas de Avila y en el campo de la mirada del Quijote paternal y bueno, se le desearon venturas ilimitadas a Julieta.

Calvo; Odille de Gómez Ulloa; Florentina Castro de Faith; María Herrera de Fernández; Yolanda de López; Meri Socorro de Anglada; Clemencia de Carazo; Terry de Nelson; Pilar Chevez de Buja; Anita de Casafont; Amalia de Delgado; Gisela Estrada de Delgado; Lydia de Braíncesco López; Fidella de Beccardi; Lolita de Zumbado. . . . .  
Señoritas: Flory Organuno Hincé Thelma Rodríguez R.; María Escobedo; Myreya Organuno Hincé; O'elia Sáenz Yglesias; Virginia Chávez Orozco; Matilde Sabarino Lizano; Leyda Vieto Price; Berta Johannning M. Teresa Anglada A.; Lizzie Cortés A.; Virginia Hidalgo Brenes; María E. Hidalgo Brenes; María Elona Guzmán; Fanny Rucavado; Julieta Gutiérrez; María del Rosario Gutiérrez.

Hemos dicho que este te fue exquisito, espléndido, elegante. Al decir esto, decimos que este te, como tantos otros, se efectuó en "El Sesteo", el sitio ideal para un rato de expansión amistosa, para despedir a la amiga, para desearle que sea muy feliz, como ahora lo hacemos con Julieta. "El Sesteo" para las prometidas, es la antecámara de la felicidad.

### ALMUERZO OFRECIDO AYER POR EL SECRETARIO DE SEGURIDAD EN HONOR DEL CORONEL PATE

Ayer el señor secretario de estado en los despachos de gobernación y seguridad pública, don Francisco Calderón Guardia, ofreció en el aeropuerto nacional un almuerzo en honor del coronel Joseph B. Pate, quien ha servido el importante cargo de agregado militar de la legación de los Estados Unidos en Costa Rica durante varios años, con singular acierto. Fue este un

homenaje de simpatía y cariño del cuerpo militar de Costa Rica para el coronel Pate, con motivo de su viaje a los Estados Unidos. Cordialísimo fue este homenaje. Concurrieron además del secretario de gobernación y seguridad y del festejado, altos oficiales del ejército.

### PARA CANADA

Para Montreal, Canadá sale a radicar en el mismo lugar, el joven don Frank Dent Fernández. LA TRIBUNA lo despide cordialmente.

# Mundo Social

DE PLACEMES EL HOGAR GERLI-BRADY

—LINDA VIAJERA—



SEÑORITA FLORITA PINAUD JIMENEZ

Florita Pinaud Jiménez, la gentil y bella señorita, hija del hogar prestigioso de nuestro querido Director, el General don José M. Pinaud y de su señora esposa, doña América J. de Pinaud, parte mañana con destino a Nicaragua. Florita pasará una corta temporada de recreo en Granada, invitada por la distinguida familia Morales-Lacayo. Al consignar la partida hacia la Sullana de la señorita Pinaud Jiménez, queremos augurarle un feliz viaje y muy grata permanencia en esa tierra hidalga y noble que es la de los Lagos.



S. D. PATRICIA DE GERLI

En la mañana del domingo pasado en esta capital, el hogar formado por los jóvenes esposos don Edmundo Gerli González y su estimable señora doña Patricia Brady de Gerli, se engalanó con el nacimiento de su hija primogénita que ha llegado a aumentar la alegría, la ilusión y el amor de sus progenitores, quienes disfrutaron de las simpatías de todos sus amistades. LA TRIBUNA, los saludó atentamente, lo mismo que a don Edmundo Gerli dueño de la "Botica Francesa" y a doña Berta González de Gerli y a doña Berta Stanley Brady y a doña Lillian Sullivan de Brady, abuelitas de la nueva amiguita, a quien deseamos la más ininterrumpida felicidad para el futuro.

## RAFAEL PEREIRA M.

HA MUERTO

Su madre Carmen M. v. de Pereira, sus hermanos Francisco y María Ester de Pereira, Pedro Manuela de Pereira (residentes en España), y Dolores de García, Plácido y Socorro de Pereira Ubaldino, José Manuel (residente en la Argentina), Alex y Amparo de Phillips, Manuel, Gerardo, Atofo, Josefina y demás familia tienen la honda pena de comunicar a sus amistades tan infausta noticia y les ruegan asistir a los funerales que tendrán lugar en la Iglesia del Carmen a las 11 horas de hoy y acompañar a continuación sus restos al Cementerio General.

(NO HAY INVITACIONES PERSONALES)

San José, Julio 22 de 1941.

### CUMPLEAÑOS DE UN AMIGUITO



Niño ADRIANO FEOLI TUFFI

Este hogar formado por nuestro buen amigo don Nicolás Feoli y la distinguida señora esposa doña Lydia Tuffi de Feoli.

Su casa hoy estará de plácemes y muchos de sus amiguitos del mundo infantil entre los que goza de singular cariño, irán a testificarle su simpatía y aprecio.

LA TRIBUNA también se une a los buenos deseos de todos y anhela para este lindo amiguito, que su preciosa vida que ahora comienza, discurra por un camino de dicha y bienestar, al lado de sus predecesores progenitores; a quienes hacemos extensiva nuestra sincera felicitación.

### LUCRECIA

Con el nombre de Lucrecia será bautizada el domingo en la ciudad de Cartago, la primogénita del hogar que forman los jóvenes esposos el doctor don Alberto Feija y doña Dora Emilia Leiva Mejía. LA TRIBUNA los saluda atentamente y desea muchas felicidades a su hijita.

## CASA ESPAÑA

En celebración de la festividad de Santiago, Patrón de España, se celebrará una comida el viernes, 25 del corriente, a las 7 p. m., para la que se invita a los españoles y amigos de España.

A quienes deseen asistir se les ruega avisarlo a esta Secretaría antes de las seis de la tarde del jueves próximo.

CARLOS G. SOTO-JOVE, Secretario.

## Sociedad Española de Beneficencia CONVOCATORIA

En virtud de lo dispuesto en el Art. 32 de los Estatutos de esta Sociedad, se convoca por este medio a todos los señores asociados, para que concurran a la Junta General que se celebrará el domingo 27 del corriente, a las 2 30 de la tarde, en los salones de la casa España.

San José, 20 Julio 1941

CARLOS VENTURA Presidente

CARLOS G. SOTO-JOVE Secretario

### DE PLACEMES EL HOGAR MACAYA-ORTIZ

Una linda venita como las muñecas de los cuentos de Green, desde ayer llena de encantos y de alegrías, el hogar de los jóvenes esposos don Hernando Macaya y de su bella señora doña Marietta Ortiz de Macaya. LA TRIBUNA les envía sus parabienes que hace extensivos a doña Angela de Macaya y a don Ernesto Ortiz Odio.

### CUMPLEAÑOS

—Hoy cumple años, la bella joven señora doña María Cristina Sáenz de Lizano. LA TRIBUNA le desea muchas felicidades.

—Hoy celebra el día de sus días, la estimable señorita Pity Reyes. La saludamos.

—Con el mismo motivo felicitamos a don Andrés Romero Ch., activo y competente empleado de la Librería Lehmann.

PARA GOLFITO  
Para Golfito salen mañana, los jóvenes esposos don Roberto Solano y su señora doña Luz Orfila de Solano en unión de sus hijos Mabé y Rodolfo.



Señora doña MARIETA ORTIZ DE MACAYA

### Usted se va a casar...

Ya tiene el "sí" de ella. Ya tiene todo listo. Pero su suegro no ha pensado en el brindis. Dígame que no se preocupe. Por TRES COLONES (₡ 3.00) por persona, "El Sesteo" le pone en su brindis de novios un Ball-champán, boquitas saladas, Café de Tres Ríos, Croissants, Helados "Sesteo" y Queque de Moka. ¡Imagínese!

Sólo por esta fiesta tan barata, uno se podría casar.



# EL BAZAR MORANO

Al anunciar a su estimable clientela y público en general,

## SU NUEVO LOCAL

que está instalado en los bajos de "Diario de Costa Rica", lado sur del "Bar Central" (Antes Cantina La Nueva Geisha), se complace en ofrecerles las siguientes

### GRANDES REBAJAS DE PRECIOS:

#### Artículos para señoras

Medias de Seda en los últimos colores de gran moda:

|  | DE     | A      |
|--|--------|--------|
| Medias de pura seda                        | ₡ 3.00 | ₡ 2.00 |
| Medias de pura seda, punta sesgado chiffón | 4.00   | 3.00   |
| Medias Extra-finas, pura seda chiffón      | 6.50   | 4.75   |

#### Artículos para caballeros

La famosa camisa "Morano" ahora al bajísimo precio de ₡ 5.00

|                              | DE     | A      |
|------------------------------|--------|--------|
| Calcetines de seda elásticos | ₡ 2.00 | ₡ 1.50 |
| Corbatas de pura seda        | 5.00   | 3.50   |
| Corbatas de pura seda        | 3.50   | 2.50   |
| Juego de Ropa Interior       | 5.50   | 4.75   |
| Sombreros de fieltro         | 18.00  | 12.00  |
| Fajas de cuero con hebilla   | 6.25   | 4.50   |

Nuestra única preocupación es ofrecer al cliente  
**Buena Calidad**  
**A Bajo Precio**

### ARTICULOS de REGALO a PRECIOS SUMAMENTE REBAJADOS

Enorme Surtido de Tirantes y Fajas de Vidrio Elástico. — CAPAS surtido completo para señoras, caballeros y niños.





CORONA: la camisa que no tiene rival en estilo y calidad
EL HONORABLE SR. ARIAS Y YO SOMOS BLANCOS, NO
POR MERITO, SINO PORQUE NUESTROS PADRES LO FUERON

En el "Diario de Costa Rica del domingo último, el día 20 del corriente mes, el señor Presidente de Panamá, que fué ilustre huésped de la nación, dió a dicho periódico un reportaje, justificando la ley de nacionalización que recientemente se emitió en ese país y que el señor Arias dice se llevó a cabo contra los inmigrantes, que según sus propias palabras, "SON UN TROPIEZO Y UNA CARGA PARA LA COMUNIDAD".

Costarricense el que estas líneas escribe, pero de origen Libanés a mucho honor, tiene antes de seguir este artículo, que aclarar que es absolutamente anti-racista, y si en este caso salgo en defensa del honor de la raza de mis padres, no lo hago porque conceptúe a las otras malas o perjudiciales. Y lo creo así sinceramente, porque tengo la seguridad de que tanto el honorable señor Arias como yo somos blancos, no por cualidad ni méritos, sino porque nuestros padres lo fueron, que a no haberlo sido, a estas horas lo mismo podríamos haber sido negros o chinos, sin que ello implique

DE NO HABERLO SIDO ELLOS, A ESTAS HORAS LO MISMO PODRIAMOS HABER SIDO NEGROS O CHINOS, SIN QUE ESTO IMPLIQUE NINGUN DELITO

El silencio nuestro podría justificar tanta humillación para los hijos de Asia Menor, uno de los cuales fue Jesucristo

NO SE PUEDE LLAMAR A LOS LIBANESES "MALA RAZA", PORQUE SON NIETOS LOS HISPANOAMERICANOS DE LOS ARABES

UNA LISTA DE APELLIDOS ACLARARIA LA SITUACION QUE SALTA A LA VISTA

Dice don Ricardo Sauma D., en artículo especial

ningún delito. Pero la paciencia tiene sus límites y ya el silencio podría parecer una justificación a tanta humillación durante tanto tiempo en países en que se adora a Jesucristo, súbdito del corazón del Asia Menor, y en el que, según el criterio de muchos, resultan MALA RAZA sus connacionales.

Los Libaneses, que también son del Asia Menor, han sido y son dignos de todo respeto. Un estudio sobre sus antecedentes penales en cualquier

lugar de la América, sería prueba fehaciente. Entre ellos casi son desconocidos ebrios y atorrantes. Gastan espléndidamente el dinero, que por cierto lo ganan bien ganado, y ya hoy en día están vinculados en forma tal con los nacionales de toda la América, que es raro ver a una familia sin parientes en estos países.

Respetan como nadie las leyes que rigen los países en que viven; ayudan en forma notoria al ornato de las ciudades, y al amparo de sus capi-

tales, viven en mayoría los nacionales, que podrían quejarse de todo, menos del trato que se les da generalmente.

Pero todo esto y más, no es precisamente el origen de estas líneas. Por herencia respeto las leyes que se dictan en cualquier lugar de la tierra, y peor que en Panamá, pueden mañana, si a bien lo tienen, expulsar o ahogar si es necesario, a todos los libaneses en este país o en cualquier otro, si con ello se solventa cualquier situación, que puede ser corriente en países pequeños, ya que ese fenómeno no se registra en los Estados Unidos, ni en Argentina, ni en los países grandes que lo son, precisamente, por su inmigración. Pero si tengo derecho al menos, de pedir con todo respeto, que se acabe el cuento de "mala raza", que no puede agradar a nadie, máxime cuando en ello se ofende a familia cercana, ya que los hispanoamericanos resultan nietos en línea directa de la raza árabe. Y por si alguien lo ignora, detallo a continuación algunos apellidos netamente árabes que en este momento se vienen a la memoria:

- ABREU, ACOSTA, ALARCON, ALBARRACIN, ALCALA, ALCANTARA, ALCAZAR, ALVARADO, ALVAREZ, AVENDANO, AVILA, AYALA, BECKER, BORGES, CACERES, CALDERON, CARVAJAL, CONTRERAS, CORDOBA, GIL, CORTES, COYADONGA, CHAVEZ, DIAZ, GARCIA, GUEVARA, GUZMAN, MATA, MENA, MENDEZ, MENDOZA, MORENO, NAJERA, NAVAS, PADILLA, PEREZ, QUINTERO, QUIROS, SANCHEZ, SILVA, SUAREZ, SUCRE, TERAN, VALDES, VASQUEZ, VILLEGAS, ZAMORA, ZORRILLA

Como costarricense, fui el primero quizás, que juntó sus manos para aplaudir al honorable señor Arias el día de su llegada, pocos momentos

después de saludar a nuestro Presidente, doctor Calderón Guardia y sus distinguidos acompañantes, y lo hice porque su actitud respecto a Costa

Rica lo justificaba, pero francamente no esperaba que se ausentaría dejando un reportaje que, por venir de quien viene, hiere profundamente el

sentimiento de una colonia que no merece ese trato. RICARDO SAUMA D.

VIVAS MANIFESTACIONES DE SIMPATIA POLITICA A DON JORGE HINE

(VIENE de la pag. UNO) La fiesta, y cuando ya se habían unido los señores Calderón Guardia y Arias, algunos en un momento hicieron manifestaciones de viva simpatía a los señores don Jorge Hine y don Alfredo Volio Mata, quienes, antes y después del almuerzo, departieron cordialmente. No era este el momento ni el lugar más apropiados para que se produjeran manifestaciones de carácter político. No obstante, sin romper la armonía del ambiente, si se pudo apreciar que el señor Hine fue objeto de agasajos y atenciones de un considerable grupo de caballeros asistentes a la fiesta y aun de algunos vivas, cuando ya habían partido los señores presidentes de Panamá y Costa Rica. También el ingeniero Volio Mata fue objeto de manifestaciones similares.

EL ALMUERZO DE LOS DIPUTADOS EN EL BRAZO

Esta fiesta que ofrecieron los señores diputados de Costa Rica y sus colegas de Panamá, también cubrió todas las características de un acto político, de filiación política. Los discursos pronunciados en el restaurant de los señores Robert Hernández, eran constantemente interrumpidos por vivas al se-

GRANDES ACTIVIDADES EN ALAJUELA

En la provincia de Alajuela, en el momento, es en donde los grupos desarrollan mayores actividades con vistas a la elección de diputados que deben celebrarse en febrero. A pesar de que un año tan largos meses, como en dicha provincia es donde el cortésimo parece más decidido a presentarse, las otras agrupaciones han comenzado a preparar sus armas. Ya dijimos, en ediciones pasadas, que además del cortésimo y el partido Republicano Nacional, que es de las simpatías del gobierno, hay otros sectores, muy fuertes, que parecen dispuestos a participar en dichas elecciones. De entre esos grupos, hay que destacar, en primera línea, el que apoya con entusiasmo la candidatura del doctor don Marcel Rodríguez. Los amigos del doctor Rodríguez, que políticamente son muy fuertes ya que este distinguido profesional es sumamente querido en toda la provincia, han comenzado a organizar sus propias comités y a preparar su genio para actuar en el momento oportuno. No se sabe, todavía, cual será la situación y se plantea, puesto que el doctor

NO ESTAMOS DE ACUERDO CON QUE...

(VIENE de la pag. UNO) en reconocer, proporcionalmente resultados totalmente contrarios a la finalidad perseguida por su autor. No obtendrían ningún beneficio apreciable los productores y si saldrían ganando los grandes, los cuales tienen mejor maquinaria que les permite extraer de cada tonelada de caña más de doscientas libras de azúcar, mientras los pequeños apenas llegan a la mitad de esa cifra. Entre otros inconvenientes que surgen en mi intervención de esta índole, este es el principal, a mi modo de ver las cosas. Por un razón me he opuesto a la moción dicha, por más que recoga, sinceramente, que el señor Marulló ha tenido magníficas intenciones al presentarla.

ELECCION DE LA DIRECTIVA DEL CLUB INTERNACIONAL

El domingo se celebró una asamblea del Club Internacional de Alajuela. El doctor Rodríguez no estaba en la ciudad, ya que se había ausentado a Puntarenas. Sus amigos, sin embargo, consideraron que una manifestación del apoyo y el cariño de que goza entre los alajuelenses, el doctor Rodríguez sería elegida presidente de este club social. Presentaron pues su candidatura para ese puesto y le fueron hecha la elección, a pesar de que por otra parte se había estado de elegir una directiva integrada por representantes de otras corrientes políticas.

EL PICADISMO EN EL CONGRESO

Al comenzar la actual legislatura ordinaria uno de los grupos políticos de menor importancia en el seno de la cámara era el picadismo. Actualmente la situación ha variado bastante ya que un considerable número de diputados han dado su adhesión al liderazgo de don Teodoro Picado.

PARA ARTICULOS DE FERRETERIA

CONSULTE PRECIOS A ADELA V. DE JIMENEZ

Sucs. S. en C. Teléfonos 2278-3603 Apartado 343

CON EL TRIUNFO DEL "ESPAÑA", QUEDO

(Viene de la página 3) Realmente el castigo no correpondía. Pero donde había el juez, había Roma... Un violento altercado entre uno de los vascos y el juez se produjo. Intervinieron los miembros de la Federación y otras personas y las cosas se aplacaron. Pero el fallo se cumplió. Morera sacó la bola y la cedió a Blasco. El "magó" fué vitoreado por los vascos.

UNIFICACION DE LOS GRUPOS DE DON JORGE HINE, DON ALFREDO VOLIO Y DON CARLOS MANUEL ESCALANTE

Los datos que anteriormente damos acerca del almuerzo rotario, coinciden con las noticias de que entre los señores don Alfredo Volio Mata, don Jorge Hine y don Carlos Manuel Escalante existe un grupo, con el fin de unificar sus esfuerzos en la lucha por la unificación de los grupos de don Jorge Hine, don Alfredo Volio y don Carlos Manuel Escalante.

LISTA NEGRA DE CENTRO AMERICA, OFRECE "LA TRIBUNA"

(VIENE de la pag. UNO) Bastel & Co., W. Puerto Cortes, Bayar, Drogueria, Tegucigalpa, Bohm & Fassch, Cornelsen, Suers, N., Tegucigalpa. Deutsche Lufthansa A. G., all branches in Honduras. Dobbrow, Juan, Tegucigalpa. Farmacia Hijo, Tegucigalpa. Kappel and Schwann, Puerto Cortes and all branches in Honduras. Kunkle, S. A. Casa, Tegucigalpa. Marrugat, José María, La Ceiba. Mérez, Ernesto, Tegucigalpa. Moeller & Co., San Pedro Sula. Morales, Moeller & Co. (Moeller & Co. Morales), San Pedro Sula. Paz & Co., Puerto Cortes. Reuse y Cia J., Tegucigalpa. Richbell & Co., Weiser, Tegucigalpa. Rossner, S. A. Casa, Tegucigalpa. Seidel, Guillermo, La Ceiba. Siercke Ernesto, Esholteca. Siercke, Francisco, Tegucigalpa. and all branches in Honduras.

LOS PARLAMENTOS INTERESADOS EN UNA SOLUCION PACIFICA

EUENOS AIRES, 21 UP.— El presidente de la cámara de diputados de la nación, José Luis Castillo, ha recibido esta tarde sendos telegramas de las cámaras de diputados de las repúblicas hermanas del Perú y Ecuador, agradeciendo vivamente el mensaje pacifista que les dirigiera el parlamento argentino, pidiéndoles que hicieran pesar su gran influencia en favor de la solución del problema suscitado por la cuestión de fronteras entre ambas naciones.

INVESTIGACION SOBRE

(Viene de la página 6) ha recibido órdenes de la corte para investigar las relaciones entre la American Export Airlines y la compañía naviera y determinar si tales relaciones son legales, prácticas y beneficiosas para el interés de las naciones.

PARA ARTICULOS DE FERRETERIA

CONSULTE PRECIOS A ADELA V. DE JIMENEZ

Sucs. S. en C. Teléfonos 2278-3603 Apartado 343

CON EL TRIUNFO DEL "ESPAÑA", QUEDO

(Viene de la página 3) Realmente el castigo no correpondía. Pero donde había el juez, había Roma... Un violento altercado entre uno de los vascos y el juez se produjo. Intervinieron los miembros de la Federación y otras personas y las cosas se aplacaron. Pero el fallo se cumplió. Morera sacó la bola y la cedió a Blasco. El "magó" fué vitoreado por los vascos.

UNIFICACION DE LOS GRUPOS DE DON JORGE HINE, DON ALFREDO VOLIO Y DON CARLOS MANUEL ESCALANTE

Los datos que anteriormente damos acerca del almuerzo rotario, coinciden con las noticias de que entre los señores don Alfredo Volio Mata, don Jorge Hine y don Carlos Manuel Escalante existe un grupo, con el fin de unificar sus esfuerzos en la lucha por la unificación de los grupos de don Jorge Hine, don Alfredo Volio y don Carlos Manuel Escalante.

INVESTIGACION SOBRE

(Viene de la página 6) ha recibido órdenes de la corte para investigar las relaciones entre la American Export Airlines y la compañía naviera y determinar si tales relaciones son legales, prácticas y beneficiosas para el interés de las naciones.

LISTA NEGRA DE CENTRO AMERICA, OFRECE "LA TRIBUNA"

(VIENE de la pag. UNO) Bastel & Co., W. Puerto Cortes, Bayar, Drogueria, Tegucigalpa, Bohm & Fassch, Cornelsen, Suers, N., Tegucigalpa. Deutsche Lufthansa A. G., all branches in Honduras. Dobbrow, Juan, Tegucigalpa. Farmacia Hijo, Tegucigalpa. Kappel and Schwann, Puerto Cortes and all branches in Honduras. Kunkle, S. A. Casa, Tegucigalpa. Marrugat, José María, La Ceiba. Mérez, Ernesto, Tegucigalpa. Moeller & Co., San Pedro Sula. Morales, Moeller & Co. (Moeller & Co. Morales), San Pedro Sula. Paz & Co., Puerto Cortes. Reuse y Cia J., Tegucigalpa. Richbell & Co., Weiser, Tegucigalpa. Rossner, S. A. Casa, Tegucigalpa. Seidel, Guillermo, La Ceiba. Siercke Ernesto, Esholteca. Siercke, Francisco, Tegucigalpa. and all branches in Honduras.

LOS PARLAMENTOS INTERESADOS EN UNA SOLUCION PACIFICA

EUENOS AIRES, 21 UP.— El presidente de la cámara de diputados de la nación, José Luis Castillo, ha recibido esta tarde sendos telegramas de las cámaras de diputados de las repúblicas hermanas del Perú y Ecuador, agradeciendo vivamente el mensaje pacifista que les dirigiera el parlamento argentino, pidiéndoles que hicieran pesar su gran influencia en favor de la solución del problema suscitado por la cuestión de fronteras entre ambas naciones.

INVESTIGACION SOBRE

(Viene de la página 6) ha recibido órdenes de la corte para investigar las relaciones entre la American Export Airlines y la compañía naviera y determinar si tales relaciones son legales, prácticas y beneficiosas para el interés de las naciones.

TIENDA ALEMANA (Jorge Picado)

Reiss, Anton, Apartado 85, San Salvador. Roeder, Otto ("La Alpina"), E. oficina Letona, Calle Delgado, San Salvador. Schmidt & Co., Carlos A., San Salvador. Szaravate, Otto R., 3A Calle Poniente, 18, San Salvador. Wilmes y Cia., H., San Salvador. Wurst, Herbert, San Salvador. Almacén de A A 95 cbs., Managua. Arceyud y Cia. Ltd., Mercedes, Managua. Bahleke, Julio C., Central American Trading Company, Managua. Bayer, Agencia, Managua. Bohmer, Immo, Apartado 114, Managua. Brachi, Karl. Brignoli & Co., Puro, Managua. Brodman y Cia., Ltda., P., Managua. Calhars, Leopoldo Vinda de (Masa de Angel Coligari), Managua. Central American Trading Co. (C. Bahleke), Managua. Danckers, Hugo, Managua. Deutsche Lufthansa, A. G., all branches in Nicaragua. Eitzen, Ueno and Arnold, Qito, Managua. Fiedler, Joerges, ("Tienda Alemana"), León, Managua. Geertz, Cass, Managua. Geertz Company, Nicaraguense, Ltda. (Geertz Company Comercio), Managua. Geertz Company Comercio (Geertz Company Nicaraguense, Ltda.), Managua. Geertz, Ana, Granada. Geertz & Wetstein, Managua. Haaschke ("La Joya Alemana"), sucers. de F. Beeger & Co., Managua. Hammer, Ernesto, Managua. Harber, Richard, Managua. Huper, Guillermo, Matagalpa. La Barata, Matagalpa. La Estrella de Nicaragua, Managua. "La Joya Alemana" sucers. de F. Beeger & Co. (Haaschke), Managua. Langschwager & Co., Hans, Apartado 30, Managua. Librería Hispano Americana (Victor Recalde y Cia.), Managua. Mercel, Agencia (E. Merck G. M. B. H., Darmstadt), Apartado 304, Managua. Morlock, F., Managua. Niaregan, S. A., Agencias, Managua. Benke, Carlos, Managua. Peter, Albert William. Peter, Oscar. Portocarrero, Julio, Bluefields. Puschendorf y Hermanos, M., Managua. Raven, H. B., Managua. Recalde y Cia., Victor (Librería Hispano Americana), Managua. Reese, Hugo, Matagalpa. Reyes y Martínez Cia., Ltda., Managua. Riedel, Willy, Managua. Sieweke, Ernesto. Solórzano, Carlos, Managua. Stein, Hans, Managua. "Tienda Alemana" (Jorge Picado), León, Managua. Uberschiele, Marie de Van Brey, Managua, Guillermo, Managua. GUATEMALA A. E. G. (Electrical Supply Store), 7A S. N. 12, Guatemala City. Allgemeine Elektricitäts Gesellschaft, Guatemala City. Almacén el Lobo (B. S. de Widmer), 8A Calle Oriente N. 11, Guatemala City. Almacén "La Relatoca" (Riego & Co. Company), 6A Calle, G. N. 11, Retalhuleu. Arroyave, L., José Luis, (Farmacia el Fenix), Guatemala City. Auto Salón (Otto Ziesenss), 5A Avenida Sur, N. 35, Guatemala City. Bar, Hans J., 12 Calle Poniente N. 11, Guatemala City. Bier y Cia. Adolfo, 6A Avenida Sur N. 3, Guatemala City. Bohlenberger, Otto, Quezaltenango, Q. Bornholt e Hijos, Claudio, 8A Avenida Sur N. 5, Guatemala City. Buhl & Co., Sura, Thimbador, and all branches in Guatemala. Cecilia Lida, Cia., Administradora, Quezaltenango and Guatemala City. Colibri Almacén Rodolfo Hoffen, 7A Avenida Sur 12, Apartado 19, Guatemala City. Concepción de Guatemala, Cia. de Plantaciones, Concepción, Es. Cuautla. Daetz, Arnoldo, Caba. Deutsche Lufthansa, A. G., all branches in Guatemala. Dieseldorff y Cia., Sura. Diestel, Hastedt & Cia., 10A Calle Poniente N. 3, Guatemala City. El Fenix Farmacia, José Luis Arroyave, L., Guatemala City. Franke y Cia., Conrado (Laesle) y Cia., Sucrs. Calle Morazan, Quezaltenango. Greña y Cia., 6A Avenida Sur, N. 32, Guatemala City. Gerlach & Co., Sucrs. Guatemala City. Geiseler, Carlos, Fifth Ave., South 6, Apartado 24, Guatemala City. Hoepker, Henry (Palacio de Cristóbal), Apartado 580, Guatemala City. Leber, Joseph (Leber & Co.), Guatemala City. Leber, Lottman & Co. 8A Avenida Sur, N. 23, Guatemala City. La Estrella (Carlos Sauebreit & Co. Sucrs.), 8A Avenida Sur, N. 8, Guatemala City. La Perla S. A., 6A Ave. Sur, N. 16, Apartado 135, Guatemala City. Laesle y Cia (Sucrs. Conrado Francke & Co.), Quezaltenango and Retalhuleu. Leber, Joseph (Leber & Co.), Guatemala City. Lewald, Willy, Mansion Sur, Francisco, 6A Avenida Sur, N. 32, Guatemala City. Melhe, Knedel & Co. (Salchicho noro Germanía), 7A Avenida Sur y 10A Calle.



